

تطبيق الطريقة المباشرة على تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية  
الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان  
مادورا

رسالة الماجستير

مقدمة إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية

إعداد :

عطيرا فخرية الزماني

رقم الجامعي : 210104210080



قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

2023

تطبيق الطريقة المباشرة على تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية  
الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان

رسالة الماجستير

مقدمة إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية

إعداد :

عطيرا فخرية الزماني

رقم الجامعي : 210104210080

قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

2023

## إقرار أصالة البحث

أنا الموقع أدناه:

الاسم : عطيرا فخرية الزماني

الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤٢١٠٠٨٠

العنوان : تطبيق الطريقة المباشرة على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية

الإسلامية الحكومية (MAN) سامبانج والمدرسة الثانوية

الإسلامي الأهلية روضة المتعلمين (MAS) بميكاسان مادورا

أقر بأن هذا البحث الذي أعدته لتوفير شرط للحصول على دراجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١٦ يونيو ٢٠٢٣ م.

الطالبة،



عطيرا فخرية الزماني

الرقم الجامعي:

٢١٠١٠٤٢١٠٠٨٠

## استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي ﴾

(طه: 25-28)

## إهداء

أبي و أمي

عسى الله ان يحفظهما في الدنيا والآخرة ويعطيتهما طوال العمر والصحة، اللذين قد  
رياني وأدباني أحسن التأديب منذ صغيرتي وبدون رضاهما وحبهما بحيثما وجدت النجاح

\*\*\*

أخي الصغير المحبوب وأختي الصغيرة المحبوبة جميلة، التي قد أعطاني التشجيع في طلب  
العلم، وعليهما النجاح والعافية في جميع شؤونهم.

\*\*\*

### اعتماد لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير بعنوان: تطبيق الطريقة المباشرة لتعليم المهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا ، التي أعدها الطالبة:

الاسم : عطيرا فخرية الزماني

الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤٢١٠٠٨٠

قد قدمها الطالبة أمام لجنة المناقشة وقررت قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الثلاثاء، بتاريخ ٤ يوليو ٢٠٢٣ م. وتتكون لجنة المناقشة من السادات :

مناقشا أساسيا:

الدكتور دانيال حلمي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣

رئيسة المناقشة:

الدكتورة نور المفيدة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١٨٢٠٠٠٣١٠٠٢

مشرفا ومناقشا:

الدكتور الحاج عبد الوهاب رشيدى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٣١٠٠٣

مشرفا ومناقشا:

الدكتور الحاج راض توفيق الرحمن الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢



رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٣٠٣٢٠٠٠٣١٠٠٢

### موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدتها الطالبة:

الاسم : عطيرا فخرية الزماني

الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤٢١٠٠٨٠

العنوان : تطبيق الطريقة المباشرة على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية

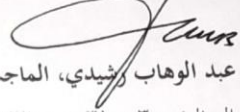
الحكومية (MAN) سامبانج والمدرسة الثانوية الأهلية روضة المتعلمين

(MAS) بميكاسان مادورا

وافق المشرفان على تقديمها إلى لجنة المناقشة

مالانج، م٢٠٢٣

المشرف الأول،



د. عبد الوهاب رشيد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٣١٠٠٣

مالانج، ١٨- يونيو ٢٠٢٣ م

المشرف الثانية،

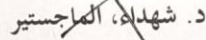


د. توفيق الرحمن، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣

اعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



د. شهداء، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠١

## شكر وتقدير

الحمد لله قد تمت كتابة هذه رسالة الماجستير لاستيفاء شروط الاختبار النهائي والحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا. ويرجو الباحث من وهذه الكتابة البسيطة خالصا وصالحا لوجه الله وحده، ولكن لم أكمل كتابتها إلا من مساعدة الآخرين الذين يساعدوني مساعدة مهمة في تكميل من هذا الرسالة منذ بداية كتابة هذه الرسالة حتى نهايتها. ولذلك يسرني أن أقدم كلمة الشكر إلى:

1. فضيلة أ. د. زين الدين، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج على إتاحتي الفرصة لطلب العلم في هذه الجامعة المباركة.
2. فضيلة أ. د. واحد مورني، عميد كلية الدراسات العليا و د. شهداء، رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، لما قام به من إدارة الكلية والقسم.
3. فضيلة د. عبد الوهاب رشيدي و د. توفيق الرحمن، المشرف الأول والثاني على هذا البحث، اللذان يوجهان الباحثة وأرشدها وأشرفا عليه بكل إهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذا البحث.
4. فضيلة رئيسة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج وجميع الأساتذة والأستاذات والطلاب والطالبات فيها الذين ساعدوا البحث في كتابة هذا البحث.
5. فضيلة رئيس المدرسة الثانوية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا وجميع الأساتذة والأستاذات والطلاب والطالبات فيها الذين ساعدوا البحث في كتابة هذا البحث.
6. جميع الأساتذة والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا المحترمين، والأصدقاء ومن لا يستطيع الباحثة ذكره.



هذا، وأسأل الله أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة، ويكون هذا البحث نافعا  
ومفيدا للجميع، آمين.

مالانج، 1 يونيو 2023م  
الباحثة،

عطيرا فخرية الزّماني

## مستخلص البحث

الزماني، عطيرا فخرية. 2023. تطبيق الطريقة المباشرة على تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا. رسالة الماجستير. الجامعة الإسلامية الحكومية مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشريف الأول: الأستاذ الدكتور الحج عبد الوهاب رشيدى الماجستير. المشريف الثاني: الأستاذ الدكتور الحج رادين توفيق الحمن الماجستير.

### الكلمة المفتاحية: طريقة المباشرة، اللامنهجية، مهارة الكلام

يستخدم المعلمون اللغة العربية بشكل مباشر كلغة للتعليم دون استخدام لغة الطلاب على الإطلاق، مدعومة بدعائم توضيحية وتصوير الأشياء بشكل مباشر لتوفير الفهم للطلاب الذين يجدون صعوبة في تعلم اللغة العربية، خاصة في تعلم مهارة الكلام. تم اختيار البرنامج اللامنهجي في شكل دروس خصوصية باعتباره طفرة في تحسين تعلم اللغة العربية بسبب ضيق الوقت لدروس اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا هما مدرستان تطبقان برنامجًا لا منهجيًا كدعم للغة العربية لتحسين مهارة الكلام الطلاب.

تهدف هذه الدراسة إلى تحديد وفهم تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام للطلاب، وخاصة المبتدئين، ووصف العوامل الداعمة والمثبطة في عملية التعلم. يستخدم نهج البحث هذا نهجًا نوعيًا وصفياً مع نوع دراسة حالة متعددة المواقع. تضمنت جمع البيانات في هذه الدراسة الملاحظات، وهي أنشطة تعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا، ومقابلات مع المعلمين العرب وطلاب الصف العاشر، والتوثيق في شكل صور، وصور، وملاحظات وثيقة مثل خطط الدروس ووحدات التعلم، واختبار صحة البيانات باستخدام تقنية التثليث. في حين أن تحليل البيانات المستخدم هو نموذج تحليل البيانات الخاص بـ *Miles and Huberman*، أي الاختيار والتركيز والتلخيص والتبسيط والتحويل وعرض البيانات واستخلاص النتائج.

كانت نتائج هذه الدراسة: (1) يمكن ملاحظة تطبيق الطريقة المباشرة على تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا من خلال زيادة قدرة مهارة الكلام للطلاب والتي يدعمها برنامج اللغة العربية اللامنهجي (2) تكمن العوامل العائقة في كلا المدرستين في عدم كفاية تخصيص الوقت، وعدم تجانس الطلاب، وعدم اهتمام الطلاب بتعلم اللغة العربية، وعدم استعداد وسائل الإعلام المستخدمة. العوامل الداعمة، كلاهما لهما برامج خاصة في شكل أنشطة غير منهجية للمدرسة الحكومية في شكل دروس خاصة للطلاب الذين يحتاجون إلى الإثراء (ليس إلزامياً لجميع الطلاب)، للمدرسة الأهلية في شكل وقت دراسة إضافي خارج ساعات الدراسة (إلزامي لجميع الطلاب).

## ABSTRACT

Zamani, Athira Fakhriatuz. 2023. Application of the Direct Method to the Ability of Maharah Kalam at Madrasah Aliyah Public Sampang and Madrasah Aliyah Private Raudatul Muta'allimin Pamekasan Madura. Thesis. Master of Arabic Language Education. Postgraduate in State University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisors: 1. Dr. Abdul Wahab Rosyidi, M.Pd, Advisor, 2 Dr. H. R. Taufiqurrohman, MA.

---

---

*Keywords: Direct Method, Extracurricular, Maharah Kalam Ability*

Educators directly use Arabic as the language of instruction without using the language of the students at all, supported by demonstration props and depicting objects directly to provide understanding for students who have difficulty learning Arabic, especially in Maharah Kalam learning. The extracurricular program in the form of private tutoring was chosen as a breakthrough in improving Arabic learning due to the lack of time for Arabic lessons. MAN Sampang and MAS Pamekasan are two madrasahs that implement an extracurricular program as a support for Arabic to improve students' maharah kalam.

This study aims to identify and understand the application of the direct method in Maharah Kalam learning for students, especially beginners, and to describe the supporting and inhibiting factors in the learning process. This research approach uses a descriptive qualitative approach with a multi-site case study type. Data collection in this study included observations, namely Arabic learning activities at MAN Sampang and MAS Pamekasan Madura, interviews with Arabic educators and class X students, and documentation in the form of pictures, photos, document notes such as lesson plans and learning modules, testing the validity of the data using the triangulation technique. While the data analysis used is the data analysis model of Miles and Huberman, namely selecting, focusing, abstracting, simplifying and transforming, data display and drawing conclusions.

The results of this study were: 1) the application of the direct method in Maharah Kalam learning at MAN Sampang and MAS Pamekasan is well implemented as can be seen in the increased ability of the students' speech due to the Arabic language extracurricular program 2) the inhibiting factors in the two madrasahs lay in the insufficient time allocation, heterogeneous students, lack of students' interest in learning Arabic, the unpreparedness of the media used. Supporting factors, both of them have special programs in the form of extracurricular activities for MAN Sampang in the form of private lessons for students who need enrichment (not mandatory for all students), MAS Pamekasan in the form of additional study time outside of class hours (compulsory for all students).

## ABSTRAK

Zamani, Athira Fakhriatuz. 2023. Penerapan Metode Langsung Pada Pembelajaran Maharah Kalam di Madrasah Aliyah Negeri Sampang dan Madrasah Aliyah Swasta Raudatul Muta'allimin Pamekasan Madura). Tesis. Magister Pendidikan Bahasa Arab, Pascasarjana Universitas Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: 1. Dr. Abdul Wahab Rosyidi, M.Pd, Pembimbing, 2 Dr. H. R. Taufiqurrohman, MA.

---

---

Kata Kunci: *Metode Langsung, Ekstrakurikuler, Kemampuan Maharah Kalam*

Pendidik langsung menggunakan bahasa Arab sebagai bahasa pengantar tanpa menggunakan bahasa anak didik sedikitpun ditunjang dengan alat peraga demonstrasi dan menggambarkan objek secara langsung untuk memberikan pemahaman bagi peserta didik yang kesulitan belajar bahasa Arab khususnya dalam pembelajaran maharah kalam. Program ekstrakurikuler berupa les privat dipilih sebagai terobosan dalam meningkatkan pembelajaran bahasa Arab karena minimnya waktu pelajaran bahasa Arab. MAN Sampang dan MAS Pamekasan merupakan dua madrasah yang menerapkan program ekstrakurikuler sebagai penunjang bahasa Arab untuk meningkatkan maharah kalam peserta didik.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui dan memahami penerapan metode langsung dalam pembelajaran maharah kalam peserta didik khususnya pemula serta mendeskripsikan faktor pendukung dan penghambat pada proses pembelajaran. Pendekatan penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif deskriptif dengan jenis studi kasus multisitus. Pengumpulan data pada penelitian ini meliputi observasi yaitu kegiatan pembelajaran bahasa Arab di MAN Sampang dan MAS Pamekasan Madura, wawancara kepada pendidik bahasa Arab dan peserta didik kelas X, dan dokumentasi berupa gambar, foto, catatan-catatan dokumen seperti RPP dan modul pembelajaran, uji keabsahan data menggunakan teknik triangulasi. Sedangkan analisis data yang digunakan adalah analisis data model Miles dan Huberman, yaitu *selecting, focusing, abstracting, simplifying* dan *transforming, data display* dan penarikan kesimpulan.

Hasil penelitian ini adalah: 1) penerapan metode langsung dalam pembelajaran maharah kalam di MAN Sampang dan MAS Pamekasan dilaksanakan dengan baik terlihat pada kemampuan kalam peserta didik meningkat yang disebabkan adanya program ekstrakurikuler bahasa Arab 2) faktor penghambat pada kedua madrasah terletak pada alokasi waktu yang kurang, peserta didik yang heterogen, kurangnya minat peserta didik dalam belajar bahasa Arab, ketidaksiapan media yang digunakan. Faktor pendukungnya, keduanya memiliki program khusus berupa kegiatan ekstrakurikuler MAN Sampang berupa les privat bagi peserta didik yang membutuhkan pengayaan (tidak wajib semua peserta didik), MAS Pamekasan berupa tambahan waktu belajar diluar jam pelajaran (bersifat wajib bagi seluruh peserta didik).

## محتويات البحث

أ	العنوان .....
ب	إقرار أصالية البحث .....
ج	استهلال .....
د	اهداء .....
هـ	موافقة المشرف .....
و	شكرا وتقدير .....
ح	مستخلص البحث .....
ك	محتويات البحث .....

### الفصل الأول : الإطار العام والدراسات السابقة

1	أ. مقدمة البحث .....
6	ب. أسئلة البحث .....
6	ج. أهداف البحث .....
7	د. فوائد البحث .....
8	هـ. حدود البحث .....
9	و. تحديد المصطلحات .....
10	ز. الدراسات السابقة .....

### الفصل الثاني : الإطار النظري

#### المبحث الأول: الطريقة المباشرة

20	أ. مفهوم الطريقة المباشرة .....
24	ب. خصائص الطريقة المباشرة .....
25	ج. تطبيق وخطوات طريقة المباشرة .....

د. المزايا طريقة المباشرة..... 26

هـ. العيوب طريقة المباشرة..... 27

### المبحث الثاني: تعليم مهارة الكلام

أ. مفهوم مهارة الكلم..... 28

ب. أهداف مهارة الكلام..... 29

ج. طرق تدريس مهارة الكلام..... 30

د. مبادئ تدريس مهارة الكلام..... 31

هـ. مشاكل وأنشطة مهارة الكلام..... 32

و. خطوات عملية تعلم مهارة الكلام..... 32

ز. التطبيق العملي لطريقة المباشرة في مهارة الكلام باللغة العربية... 34

### الفصل الثالث : منهجية البحث

أ. منهج البحث ونوعه ..... 36

ب. حضور الباحثة ..... 37

ج. البيانات و مصادرها..... 38

د. أسلوب جميع البيانات ..... 39

هـ. أسلوب تحليل البيانات..... 41

و. صحة البيانات..... 44

### الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها

#### المبحث الأول : تطبيق الطريقة المباشرة على تعليم مهارة الكلام

أ. مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج مادورا

ب. مدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا

#### المبحث الثاني : العوامل الداعمة والعوامل العائقة طريقة المباشرة على تعليم مهارة

#### الكلام

- أ. المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج مادورا  
ب. المدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا

### الفصل الخامس : مناقشة نتائج البحث

#### المبحث الأول : تطبيق الطريقة المباشرة على تعليم مهارة الكلام

- أ. المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج  
ب. المدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان  
مادورا

#### المبحث الثاني : العوامل الداعمة و العوامل العائقة الطريقة المباشرة على

#### تعليم مهارة الكلام

- أ. المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج  
ب. المدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان  
مادورا

### الفصل السادس : الخاتمة

- أ. ملخص نتائج البحث ..... 104  
ب. التوصيات والافتراحات ..... 105

قائمة المراجع

قائمة الملاحق

السيرة الذاتية

## الفصل الأول

### الإطار العام والدراسات السابقة

#### أ- مقدمة

تعلم وفهم اللغات الأجنبية أصبح ضرورة في الوقت الحالي، سواء بسبب متطلبات الحياة المهنية أو الاحتياجات الأكاديمية، بما في ذلك دراسة اللغة العربية التي تعتبر ضرورة أساسية لكل شخص يدرس في مؤسسة تعليمية (خاصة مؤسسات التعليم الإسلامي)، لأن اللغة العربية تُعتبر أداة لزيادة التفاعل مع الجوانب الدينية وتطوير المعرفة الإسلامية. كما هو معروف، فإن مصادر تعاليم الإسلام (القرآن والسنة النبوية) والمراجع العلمية التي تعتبر مرجعية للمعرفة الإسلامية مكتوبة وموثقة باللغة العربية. وبالتالي، فإن الطلاب المهتمين بدراسة الإسلام، سواء في المؤسسات التعليمية العامة أو المؤسسات التعليمية الدينية، يجب عليهم تعلم وفهم اللغة العربية.

وفقاً لبهري وزين، فإن تنفيذ العملية التعليمية هو نشاط تربوي، حيث تملأ القيم التربوية التفاعل الذي يحدث بين المعلم والطلاب. يُسمى هذا التفاعل التربوي لأن الدروس تُقدم لتحقيق أهداف محددة تم وضعها قبل بدء العملية التعليمية. ولتحقيق هذا النشاط كمعلم، يجب أن يعد المعلم الأمور المتعلقة بعملية التعليم، وبالإضافة إلى ذلك، فإن إبداع المعلم ضروري للغاية. وسيبدو العملية التعليمية فعالة عندما يكون هناك تفاعل بين المعلم والطلاب ومحيطهم<sup>1</sup>.

هناك العديد من العوامل التي تؤثر في نجاح أو فشل شخص في تعلم اللغة العربية (واللغات الأجنبية بشكل عام). العوامل التي غالباً ما يشير إليها

---

<sup>1</sup> Syaiful Bahri., Azwan Zain, "Strategi Belajar Mengajar", (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), hlm, 1.



الخبراء في مجال اللغة هي القدرات الطبيعية، الذكاء، الاهتمام والدافع، وطرق التعلم، وعوامل المعلم والبيئة وغيرها. وفيما يتعلق بطرق التعلم، قام اللغويون بمحاولة وضع طرق وتقنيات عملية لتعلم اللغات الأجنبية (بما في ذلك اللغة العربية). وأشار ويليام فرانسيس إم إلى وجود حوالي 15 طريقة لتعلم اللغة<sup>2</sup>.

إحدى الطرق التي لا تزال تستخدم حتى الآن بسبب فرادتها التي تُعتبر فعالة في تعلم اللغة العربية هي المنهج المباشر (طريقة المباشرة). ظهرت طريقة المباشرة كرد فعل على طريقة القواعد والترجمة التي تنظر إلى اللغة كشيء ثابت<sup>3</sup>. تعطي طريقة المباشرة الأولوية لمهارة الكلام وتنظر إلى اللغة كشيء حي. ولذلك، في تعلم اللغة العربية هناك مؤسستين تعليميتين (خصوصًا في إندونيسيا) تتنازعان بشأن استخدام الطريقة، حيث يدعي كل منهما أنه الأفضل. هاتين المؤسستين التعليميتين هما المدارس الخاصة أو الأضرحة التقليدية التي تستخدم طريقة القواعد والترجمة، والمؤسسات الرسمية وهي المدارس العالية الحكومية التي تستخدم طريقة المباشرة.

في كتابه بعنوان "الطريقة المباشرة"، يشرح مُحمَّد عارف أنه في عملية تطويرها، تعتبر الطريقة المباشرة واحدة من الطرق الفعالة في تعلم اللغة العربية، حيث تعطي الأولوية الكبيرة لمهارة الكلام وتعامل اللغة على أنها شيء حي وتتماشى مع أحد الأهداف الهامة جدًا لتعلم اللغة العربية وهو الكلام<sup>4</sup>. بالنظر إلى أن الكلام هو جزء من مهارات اللغة وهو من المهارات الأساسية

---

<sup>2</sup> Sumardi Mulyanto, "Pengajaran Bahasa Asing", (Jakarta: Bulan Bintang, 1979), hlm, 32.

<sup>3</sup> Radliyah Zaenuddin, dkk, *Metodologi dan Strateg Alternatif*, (Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group, 2005), hlm, 37.

<sup>4</sup> Muhammad Arif, "Metode Langsung (Direct Method) Dalam Pembelajaran Bahasa Arab", (Allisan, 1 Februari 2019), hlm, 86.

التي تركز على القدرة على نطق الأصوات والكلمات للتعبير عن الأفكار والمشاعر والآراء، فإن الهدف الرئيسي من الكلام هو التواصل<sup>5</sup>.

ليس هذا فقط، بل أن نشاط التدريس للمعلم يؤثر بشكل كبير على عملية تعلم الطلاب. في نشاط تعلم وتدريس اللغة العربية، يشمل عدة مكونات، بما في ذلك المعلم، والطلاب، وأهداف التعلم، ومحتوى الدروس، وأساليب التدريس، ووسائل التعليم، والتقييم في التعلم باستخدام الطريقة المباشرة لمهارة الكلام. إحدى المؤشرات التي تدل على أن الشخص يجيد اللغة العربية هي أنه إذا تبين أنه يستطيع التحدث بها شفويًا، لأن طبيعة اللغة هي الكلام أو التعبير.<sup>6</sup>

وفي إحدى المؤسسات التعليمية الرسمية، مثل مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج مادورا، تظهر حقائق أو واقعية تعلم اللغة العربية في هذه المدرسة أن الطلاب لا يزالون يتلثمون في استخدام اللغة العربية عندما يكونون في الفصل، سواء في الجانب الكتابي أو الجانب الشفهي، لأن معظم الطلاب كانوا يدرسون في المدارس الإعدادية الثانوية ولم يتعلموا اللغة العربية من قبل.

عادة ما يحتاج الطلاب في المدارس العادية إلى وقت طويل لفهم اللغة العربية، بينما في هذه المدرسة يستطيع الطلاب اتقان اللغة العربية بشكل جيد خلال فترة قصيرة تستغرق شهرين فقط، وذلك بفضل البرنامج الخاص الذي يتم تنظيمه من قبل رئيس المدرسة ومعلمي اللغة العربية، حيث يتم تنظيم نشاطات خارجية اختيارية وغير إلزامية، مثل دروس خصوصية لبعض الطلاب الذين يعانون من صعوبة في فهم المواد، وذلك مرة واحدة في الأسبوع يوم

---

<sup>5</sup> Zaenal Muttaqin, "Pengaruh Muhadhoroh Terhadap Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Peserta didik Kelas IX SMP Daar El-Qolam Tangerang Banten Tahun 2019/2020", Tesis. (Surabaya: UINSA).

<sup>6</sup> Asyrofi Syamsudin dkk, "Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab", (Yogyakarta: Pokja Akademika, 2006), hlm, 27.

الأحد في منزل مدرس لغة عربية، ومن خلال ذلك يتمكن الطلاب من فهم اللغة العربية خلال فترة قصيرة تستغرق شهرين، ويشعرون بالمساعدة التي يقدمها البرنامج الخاص الذي ينفذه رئيس المدرسة ومعلمي اللغة العربية.

هذه المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج مادورا، حيث يتعلم الطلاب الدين واللغة العربية تحت إشراف معلمة متخصصة في اللغة العربية. ولذلك، فإنه ليس من الخطأ أن نقول أن التعليم الرسمي مثل مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج مادورا يتطلع بشدة إلى تحقيق النجاح في تطبيق طريقة المباشرة في مهارات الكلام باللغة العربية، وأن يكون في منافسة قوية مع الأضرحة التقليدية. ومع ذلك، هناك مثل شعبي يقول "كل حقل حرثه"، وهكذا هو الحال مع تطبيق طريقة معينة حيث يعتمد ذلك بشكل كبير على أهداف التعلم والبيئة التي يتم فيها التعلم.

بالنسبة للمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا، هي مؤسسة تعليمية رسمية تعتمد على الأسس التقليدية للأضرحة التقليدية السلفية. حقيقة تعلم اللغة العربية في هذه المدرسة تكشف أن الطلاب لا يزالون لا يفهمون اللغة العربية بشكل كامل في الفصل، خاصة عندما يتعلق الأمر بالجانب الشفهي للغة العربية، حيث يتعلم الطلاب النحو والصرف والترجمة أولاً قبل تعلم المفردات أو طريقة المباشرة في الأضرحة التقليدية. وعادة ما يركز الأضرحة التقليدية على دراسة اللغة العربية داخل الأضرحة فقط، بينما في هذه المدرسة يمكن للطلاب أن يدرسوا اللغة العربية سواء في الأضرحة أو في المدرسة الرسمية.

نظراً لهذه النقاط الضعف في تعلم اللغة العربية من خلفية الطلاب في الأضرحة، فقد قام رئيس المدرسة ومعلمو اللغة العربية بتنفيذ برنامج خاص لطلاب الصف العاشر المبتدئين بهدف تحسين تعلم اللغة العربية عن طريق

تنظيم أنشطة إضافية اختيارية والتي هي إلزامية، مثل استبدال جدول الدروس الرسمية يوم الأحد بأنشطة إضافية مختلفة بما في ذلك اللغة العربية. وليس فقط ذلك، بل يتم أيضا تنظيم أنشطة إضافية أخرى مثل دراسة الكتب التقليدية والمفتاح وغيرها لدعم فهم الطلاب للغة العربية في الفصل وأثناء الأنشطة الإضافية.

بسبب أهمية استخدام طريقة المباشرة في المدرستين، أصبح الباحثة مهتماً بدراسة تطبيق هذه الطريقة في مهارة الكلام باللغة العربية، حيث يمتلك الطلاب أساليب مختلفة في تطبيق هذه الطريقة لفهمها، هل يمكن للطلاب أن يتحدثوا باستخدام اللغة العربية دون خوف أو أخطاء في تطبيقها، خاصة إذا كان الطلاب لا يزالون يولون اهتماماً بقواعد النحو والصرف، لأن طلاب الصف العاشر ينتمون إلى فئة المبتدئين. ولكن الأهم أن الطلاب يجروون على التحدث باللغة العربية بالاعتماد على المفردات الأساسية التي يعلمها المدرس، بالإضافة إلى الدعم الذي يوفره النشاط الإضافي الذي تم تنظيمه.

لذلك، يجب على المعلم أن يقدم المواد التعليمية التي تتناسب مع احتياجات الطلاب وظروفهم. من خلال تعلم اللغة، وبخاصة اللغة العربية، سيكون لكل طالب فائدة كبيرة في تسهيل فهم اللغة العربية سواء من الناحية النظرية أو من خلال الممارسة الشفهية، ومن المتوقع أن يتمكنوا من معرفة قدراتهم الشخصية.

ستشرح الباحثة تطبيق الطريقة المباشرة على مهارة الكلام لطلاب الصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا، العوامل الداعمة و العوامل العاقبة بين المدرستين من حيث التحديات التي يواجهها المدرس في

تدريس مادة اللغة العربية باستخدام الطريقة المباشرة في مهارة الكلام، والجهود التي يبذلها المدرس للتعامل مع المشكلات التي تواجهها الطلاب.

بناء على الشرح تهتم الباحثة بإجراء بحث بعنوان "تطبيق الطريقة المباشرة على تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا".

### ب- أسئلة البحث

بناءً على الخلفية الموضحة أعلاه، تقدم الباحثة القيود التالية على صياغة المشكلة:

1. كيف يتم تطبيق الطريقة المباشرة على تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا؟
2. ما هي العوامل الداعمة والعوامل العاقبة في تطبيق الطريقة المباشرة على تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا؟

### ج- أهداف البحث

أما بالنسبة لبعض أهداف هذا البحث فهي:

1. لوصف تطبيق الطريقة المباشرة على تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا.
2. لوصف العوامل الداعمة والعوامل العاقبة في تطبيق الطريقة المباشرة على تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا.

## د- فوائد البحث

من أجل تسهيل فهم القارئ للفوائد المختلفة للبحث في تطبيق الطريقة المباشرة على تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا، مجموعة المؤلفين الفوائد من الناحية النظرية والعملية مع الوصف التالي:

### 1. الفائدة النظرية

يمكن أن توفر فوائد هذا البحث منظورًا واسعًا ودراسة لكيفية قيام المعلم بتطبيق الطريقة المباشرة على إحدى المهارات، وهي مهارة الكلام في تعلم اللغة العربية، لأن ليس كل الطلاب قادرين على تطبيق اللغة العربية، خاصة مهارة الكلام بشكل صحيح وجيد، سواء كانت مدارس حكومية أو مدارس الأهلية الإسلامية (سلفية). بحيث يمكن استخدام نتائج هذه الدراسة كمرجع أو فكرة للمعلمين في تنفيذ استخدام الطريقة المباشرة وخاصة في مادة اللغة العربية بشكل صحيح وجيد سواء من حيث القواعد والنظرية والكتابة والتعبير الأساسية وخاصة في تعلم مهارة الكلام وبما يتوافق مع احتياجات الطلاب والمتعلمين.

### 2. الفائدة التطبيقية

من المتوقع أن تكون نتائج هذه الدراسة مفيدة ويمكن أن تسهم في مختلف الأطراف، بما في ذلك:

(1) للمعلم: كيف كمعلم أن يطبق الطريقة المباشرة على استخدام مهارة الكلام بشكل صحيح وجيد. فضلًا عن القدرة على توفير التغييرات من أوجه القصور التي حدثت في تنفيذ التعلم وأيضًا تقييم نقاط القوة والضعف في أي تطبيق لتعلم مهارة الكلام، والذي يستخدم تطبيقه

الطريقة المباشرة، سواء كانت مؤسسات مدرسية الحكومية أو المدارس الأهلية الإسلامية.

(2) مديرة المدرسة أو المدرسة تحت المؤسسة: يمكن أن يكون أساسًا ومرجعًا في تحسين وتطوير تطبيق الطريقة المباشرة لتعليم مهارة الكلام التي تم تنفيذها في المدارس الحكومية أو المدارس الأهلية الإسلامية. ومن المقرر أيضًا أن يتم تضمين تطبيق الطريقة المباشرة على استخدام اللغة العربية وتطبيقها بشكل صحيح في الطلاب، بحيث يكون لدى الطلاب القدرة أو عادة التحدث باللغة العربية بشكل جيد وصحيح في المدرسة وخارج المدرسة.

(3) للطلاب: من خلال إجراء هذا البحث، يمكن للطلاب فهم أفضل للقدرة على التحدث باللغة العربية وفهم اللغة العربية بسهولة أكبر من خلال تطبيق استخدام الطريقة المباشرة على تعليم مهارة الكلام.

(4) للباحثة: يمكن أن تكون نقطة انطلاق ومرجعية لإجراء بحث أوسع وأكثر تعمقًا حول تطبيق الطريقة المباشرة على تعليم مهارة الكلام.

## هـ- حدود البحث

حددت الباحثة في هذا البحث إلى ثلاثة أقسام وهي:

### (1) الحد الموضوعي

يحد هذا البحث من تطبيق الطريقة المباشرة على تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا في العام الدراسي 2023/2022. اختارت الباحثة هذه الدراسة لمعرفة كيفية تطبيق الطريقة المباشرة على مهارة الكلام للطلاب داخل الفصل أو خارجه في مؤسسات المدرسة الحكومية والأهلية.

## (2) الحد المكاني

حدود موقع البحث هي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج المدرسة الثانوية الإسلامية والأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا الصف الأول.

## (3) الحد الزمني

بدأت الباحثة هذا البحث في العام الدراسي 2023/2022.

## و- تحديد المصطلحات

ولتجنب سوء الفهم في معنى تركيز البحث، قدمت الباحثة وصفاً تعريفياً لعدة مصطلحات مهمة مستخدمة في هذه الدراسة، على النحو التالي:

### 1. الطريقة المباشرة

الطريقة المباشرة هي طريقة لتقديم مواد تعليم اللغة العربية حيث يستخدم المعلم اللغة العربية مباشرة كلغة متوسطة، دون استخدام أي لغة للتلاميذ خلال التدريس. يفترض المنهج المباشر أن عملية تعلم اللغات الأجنبية مشابهة لتعلم اللغة الأم، أي عن طريق استخدامها مباشرة وبشكل مكثف في التواصل. وفقاً لهذا المنهج، يتعلم الطلاب اللغة الأجنبية عن طريق الاستماع للكلام، في حين يمكن تطوير المهارات القرائية والكتابية في وقت لاحق<sup>7</sup>.

### 2. مهارة الكلام

مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن الأصوات أو الكلمات المفصلية للتعبير عن الأفكار في شكل أفكار أو آراء أو رغبات أو مشاعر للمحاور. بمعنى أوسع، التحدث هو نظام من العلامات التي يمكن سماعها ورؤيتها والتي تستخدم عددًا من العضلات في جسم الإنسان لنقل الأفكار

---

<sup>7</sup> Azhar Arsyad, "Madkhl Ila Turuq Ta'lim al-Lughah al-arabiyah li Mudarrisi al-Lughah al-'Arabiyah", Cet. I, (Ujung Pandang: Penerbit AHKAM, 1998), hlm, 48.



من أجل تلبية احتياجاتهم.<sup>8</sup> مهارة الكلام هي أهم مهارة في اللغة. لأن التحدث جزء من المهارات التي يتعلمها المعلم، لذلك تعتبر مهارات التحدث جزءًا أساسيًا جدًا من تعلم لغة أجنبية.<sup>9</sup> في حين أن مهارة كلام تتحدث باستمرار دون توقف دون تكرار نفس المفردات باستخدام التعبير الصوتي.

### 3. دراسة المقارنة

دراسة المقارنة هي بحث يهدف إلى مقارنة متغيرين أو أكثر، للحصول على إجابة أو حقيقة ما إذا كان هناك تفاوت أو لا في الكائنات المدروسة. وبشكل عام، تعد دراسة المقارنة نوعًا من الأبحاث الوصفية التي تسعى إلى العثور على الإجابات الأساسية حول العلاقة السببية، من خلال تحليل العوامل التي تسبب في حدوث أو ظهور ظاهرة معينة<sup>10</sup>.

### ز - الدراسات السابقة

الخطوة الأولى في عملية تجميع مقترح البحث الذي يفحصه المؤلف هي إجراء مزيد من البحث حول الأعمال العلمية السابقة التي لها نفس العنوان تقريبًا الذي سيفحصه المؤلف. الغرض من هذه المراجعة هو تجنب تكرار المراجعة والعثور على موقف هذا البحث. أما بعد أن أجرى الكاتب مراجعة الأدبيات، من حيث المناقشة ومن حيث اتجاه البحث، وجد الكاتب أخيرًا عدة أوراق علمية لها نفس عنوان ما يبحث عنه الكاتب. تشمل هذه العناوين:

1. رسالة الماجستير محمد صبحان للدراسات العليا في الجامعة الإسلامية بجامعة سنان كاليجاغا الإسلامية في عام 2020 بعنوان "فعالية استخدام طريقة

---

8 Acep Hermawan, "Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab", (Bandung: PT Remaja Rosdakarya Offset, 2009), hlm, 135.

9 Abd. Wahab Rosyidi & Mamlu"atul Ni"mah, "Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab", (Malang: UIN-Maliki Press, 2011), hlm, 88.

10 Nasir, "Bagaimana Menggunakan Studi Komparatif", (Jakarta: Rosda Karya, 2008), hlm, 68.

المباشرة في التغلب على تدني مهارة كلام في تعلم اللغة العربية لطلاب الصف العاشر في مدرسة علياء نيجري يوجياكارتا الثالثة".<sup>11</sup>

تهدف خلفية هذه الدراسة إلى تحديد الفروق المهمة في مهارة كلام بين المجموعات التي يتم تدريسها من خلال طريقة المباشرة والمجموعات التي يتم تدريسها من خلال التعلم التقليدي لطلاب الصف العاشر في مدرسة علياء نيجري يوجياكارتا 3. هذا النوع من البحث هو بحث شبه تجريبي يتألف جميع سكانه من طلاب الصف العاشر في مدرسة علياء نيجري يوجياكارتا الثالثة. أخذ جمع البيانات لهذا البحث عينات من طلاب الفصل العاشر العلوم الاجتماعية 2 مدرسة عليا نيجري يوجياكارتا 3، بلغ مجموعهم 32 طالبًا وطلابًا من الفصل العاشر الرياضيات والعلوم الطبيعية 3 مدرسة عليا نيجري يوجياكارتا 3، بإجمالي 32 طالبًا. تشير نتائج هذه الدراسة إلى أنه تم الحصول على بيانات حول مهارات التحدث لدى الطلاب باستخدام أداة اختبار مهارات التحدث المجهزة بنموذج تقييم.

أظهرت نتائج اختبار التعلم النهائي (البعدي) أن متوسط قيمة مهارات التحدث في المجموعة التجريبية كان 80.38 وأن المجموعة الضابطة 76.81، ثم تم تحليل البيانات باستخدام الاختبار الإحصائي t عدد = 3.074 < جدول t = 1.999. لذلك هناك فرق كبير في مهارات التحدث بين المجموعة التي يتم تدريسها من خلال طريقة المباشرة والمجموعة التي تدرس بالطرق التقليدية في تعلم اللغة العربية لطلاب الصف العاشر في مدرسة علياء نيجري يوجياكارتا 3.

---

<sup>11</sup> Muhammad Subhan, Tesis: "Efektifitas Penggunaan Metode Mubasyaroh Dalam Mengatasi Rendahnya Maharah Kalam Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Peserta didik Kelas X di MAN Yogyakarta III", (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga, 2015).

2. رسالة الماجستير فردوسين نوزولا في جامعة المحمدية سيدوارجو 2020 بعنوان "استخدام الطريقة المباشرة لتعلم مهارة كلام في معهد عمر بن خطاب سيدوارجو في فصل تامهيدي".<sup>12</sup>

تتمثل خلفية هذا البحث في معرفة عملية استخدام الطريقة المباشرة لتعلم مهارة كلام في معهد عمر بن خطاب سيدوارجو في فصل تاهيدي. يستخدم هذا البحث نوعاً من المنهج الوصفي النوعي حيث تكون البيانات في شكل كلمات أو جمل تم الحصول عليها من المخبرين أو المشاركين في البحث. أظهرت نتائج الدراسة أن استخدام الطريقة المباشرة لتعلم مهارة كلام في معهد عمر بن خطاب سيدوارجو في فصل تاهيدي لا يزال في مرحلة الأعمال، وبالتالي فإن عملية التعلم لم تستخدم اللغة العربية بشكل كامل.

3. رسالة الماجستير تنتمي إلى دفيتا ماورني، جامعة الدولة الإسلامية سونان كليجكا يوكياكرتا 2019 بعنوان "تطبيق تعلم مهارة كلام بالطرق المباشرة: دراسات حالة في مدرسة مدرسة عليا للتكنولوجيا أبو بكر يوجياكارتا".<sup>13</sup>

تهدف خلفية هذا البحث إلى معرفة كيفية تطبيق تعلم اللغة العربية بالطريقة المباشرة ومعرفة العوامل الداعمة والمثبطة لتعلم اللغة العربية بالطريقة المباشرة. هذا النوع من البحث هو بحث ميداني (بحث ميداني) أسلوب البحث هو البحث النوعي. جاء المؤلف مباشرة إلى الميدان وهو المدرسة العليا للتكنولوجيا أبو بكر لمعرفة كيفية تنفيذ تعلم اللغة العربية بالطريقة المباشرة للفئة X وما هي العوامل الداعمة والمثبطة لتعلم اللغة العربية بالطريقة المباشرة. يمكن ملاحظة نتائج هذه الدراسة ما يلي: كان تطبيق الطريقة المباشرة في الفصل X

---

<sup>12</sup> Firdausin Nuzula, Tesis: "Penggunaan Metode Langsung Untuk Pembelajaran Maharah Kalam di Ma'had Umar Bin Khattab Sidoarjo di Kelas Tamhidi, 2020".

<sup>13</sup> Devita Mawarni, Tesis: "Penerapan Pembelajaran Maharah Kalam Dengan Metode Langsung: Studi Kasus di SMA IT Bakar Yogyakarta", 2019.

فعالاً على الرغم من أنه ليس هو الأمثل لأن الظروف غير المتجانسة للطلاب تسبب اختلافات في القدرات ونتائج التقييم.

4. المجلة العربية لتعليم اللغة العربية. المجلد. 11، لا. 2، يوليو-ديسمبر 2019 تنتمي إلى ريرن نور هداياتي، وآخرون بعنوان "تطبيق الطريقة المباشرة (طريقة المباشرة) في تعلم اللغة العربية في تحسين مهارة الكلام الفئة التاسعة في مدرسة الثانوية الرسمية غرسيك"<sup>14</sup>.

تهدف هذه الدراسة إلى تحديد تطبيق الطريقة المباشرة لتعلم اللغة العربية في تحسين مهارات مهارة الكلام للطلاب في الفصل التاسع في مدرسة الثانوية الرسمية جريسك، حيث يُتوقع من الطلاب ليس فقط إتقان القواعد في دروس اللغة العربية ولكن أيضاً أن يكونوا قادرين على التحدث العربية التي تعلموها. باستخدام الطريقة المباشرة، سيتم تعليم الطلاب شيئاً فشيئاً من قبل المعلمين وهي عادة باللغة العربية. من حيث المبدأ، تعتبر الطريقة المباشرة (طريق مبصيره) مهمة جداً للطلاب في تعلم اللغة العربية لأنها ستمارس إتقانهم في مهارة كلام أو التحدث باللغة العربية. استخدمت هذه الدراسة نهج ميداني نوعي باستخدام منهج دراسة الحالة مع نموذج وصفي.

كانت تقنيات جمع البيانات لهذا البحث هي الملاحظة والمقابلات والتوثيق، بينما تم توجيه الباحثين في هذه الدراسة إلى طلاب الصف الحادي عشر المدرسة الثانوية الحكومية غرسك، البالغ عددهم 32 طالباً. توضح نتائج هذه الدراسة أن تعلم اللغة العربية خاصة في مهارات التحدث مناسب للتطبيق باستخدام الطريقة المباشرة. لأن الطريقة المباشرة، بغض النظر عن تعليم الطلاب ليكونوا نشيطين، تعلم الطلاب أن يكونوا واثقين، خاصة في التحدث باللغة العربية. لاستخدام الطريقة المباشرة، يجب على المعلم إتقان

---

<sup>14</sup> Ririn Nurhidayati, dkk, "Penerapan Metode Langsung (Thariqoh Mubasyaroh) Pada Pembelajaran Bahasa Arab dalam Meningkatkan Maharah Kalam Kelas IX MTsN Gresik", 2019.

اللغة العربية وإتقانها. وكذلك معرفة مستويات وشخصية الطلاب في استخدام هذه الطريقة المباشرة. بينما تم توجيه المبحوثين في هذه الدراسة إلى طلاب الصف الحادي عشر أ مدرسة تساناوية نيجري جريسك، وعددهم الإجمالي 32 طالبًا.

توضح نتائج هذه الدراسة أن تعلم اللغة العربية، وخاصة مهارات التحدث، مناسب للتطبيق باستخدام الطريقة المباشرة. لأن الطريقة المباشرة، بغض النظر عن تعليم الطلاب ليكونوا نشيطين، تعلم الطلاب أن يكونوا واثقين من أنفسهم، خاصة في التحدث باللغة العربية. لاستخدام الطريقة المباشرة، يجب على المعلم إتقان اللغة العربية وإتقانها. وكذلك معرفة مستويات وشخصية الطلاب في استخدام هذه الطريقة المباشرة. بينما تم توجيه المبحوثين في هذه الدراسة إلى طلاب الصف الحادي عشر أ مدرسة تساناوية نيجري جريسك، وعددهم الإجمالي 32 طالبًا. توضح نتائج هذه الدراسة أن تعلم اللغة العربية خاصة في مهارات التحدث مناسب للتطبيق باستخدام الطريقة المباشرة. لأن الطريقة المباشرة، بغض النظر عن تعليم الطلاب ليكونوا نشيطين، تعلم الطلاب أن يكونوا واثقين، خاصة في التحدث باللغة العربية.

لاستخدام الطريقة المباشرة، يجب على المعلم إتقان اللغة العربية وإتقانها. وكذلك معرفة مستويات وشخصية الطلاب في استخدام هذه الطريقة المباشرة. توضح نتائج هذه الدراسة أن تعلم اللغة العربية، وخاصة مهارات التحدث، مناسب للتطبيق باستخدام الطريقة المباشرة. لأن الطريقة المباشرة، بغض النظر عن تعليم الطلاب ليكونوا نشيطين، تعلم الطلاب أن يكونوا واثقين من أنفسهم، خاصة في التحدث باللغة العربية. لاستخدام الطريقة المباشرة، يجب على المعلم إتقان اللغة العربية وإتقانها. وكذلك معرفة مستويات وشخصية الطلاب في استخدام هذه الطريقة المباشرة. توضح نتائج

هذه الدراسة أن تعلم اللغة العربية خاصة في مهارات التحدث مناسب للتطبيق باستخدام الطريقة المباشرة.

لأن الطريقة المباشرة، بغض النظر عن تعليم الطلاب ليكونوا نشيطين، تعلم الطلاب أن يكونوا واثقين، خاصة في التحدث باللغة العربية. لاستخدام الطريقة المباشرة، يجب على المعلم إتقان اللغة العربية وإتقانها. وكذلك معرفة مستويات وشخصية الطلاب في استخدام هذه الطريقة المباشرة.

5. مجلة المنهاج: مجلة التربية الإسلامية. المجلد. 1، رقم 1، كانون الأول 2018، تعود إلى دروتي نالول، بعنوان "تحسين مهارات التحدث (مهارة الكلام) من خلال منهج المحدث في تعلم اللغة العربية"<sup>15</sup>.

تهدف هذه الدراسة إلى أن يكون الطلاب في مدرسة الثانوية الرسمية 2 منطقة جورونتالو عند تعلم اللغة العربية قادرين على إتقان المهارات اللغوية الأربع بما في ذلك مهارات التحدث باللغة العربية، أي من خلال ممارسة نصوص المحاضرات في الكتب المدرسية العربية، وتطوير المحادثات باستخدام المفردات التي تحتوي على تم فهمه. تحتاج المحدث كنموذج لممارسة التحدث إلى اهتمام خاص في تعلم اللغة العربية. أنشطة التحدث من خلال ممارسة القراءة هي في الواقع أنشطة مثيرة للاهتمام ولكنها يمكن أن تكون أنشطة غير ممتعة، ولا تزيد من المشاركة النشطة للطلاب، وبصبح جو التعلم غير سار.

إذا كان التمكن من المفردات وأنماط الجمل التي يتقنها الطلاب لا يزال محدودًا للغاية. يستخدم هذا البحث البحث العملي في الفصول الدراسية (PTK) مع نموذج من Kemmis و Taggart في شكل حلقة لولبية. تم إجراء تحليل البيانات باستخدام تقنية النسبة المئوية متبوعة بمناقشة نوعية لقياس مدى نجاح الإجراءات المعطاة في زيادة القدرة على استخدام تفسير الزيادة في

---

<sup>15</sup> Darwati Nalole, "Meningkatkan Keterampilan Berbicara (Maharah Al-Kalam) Melalui Metode Muhadatsah dalam Pembelajaran Bahasa Arab", 2018.

نسبة الإتقان لكل دورة، بينما تمت مخاطبة المستجيبين لهذه الدراسة يبلغ إجمالي عدد الطلاب 20 طالبًا ويتكون من: 9 طلاب و 11 طالبة. أظهرت نتائج الدراسة أن أسلوب المحدث في تعلم اللغة العربية. ومن بعض الأبحاث السابقة يمكن استنتاج أن استخدام المنهج المباشر يتم تطبيقه بشكل واسع من قبل المعلمين في عملية التعلم، وخاصة في مهارات المحادثة. وقد ثبت فعالية تطبيق المنهج المباشر على الرغم من أنه لم يصل إلى أقصى إمكاناته، وينبغي تطبيق تعليم اللغة العربية بمهارات المحادثة باستخدام المنهج المباشر، ويمكن أن يؤدي ذلك إلى تحسين قدرات الطلاب على الحديث. ولذلك، يرغب الباحثون في دراسة هذا الموضوع كمادة للبحث.

لتسهيل فهم القارئ، يعرض الباحثة أوجه التشابه والاختلاف والأصالة في هذه الدراسة مع البحث السابق والتي سيتم عرضها في الجدول التالي:

### الجدول 1.1: مقارنة الأبحاث السابقة مع البحث الحالي

م	الباحثة	الموضوع	المساواة	الإختلاف
1.	مُحَمَّد صَبْحَان	فاعلية استخدام طريقة المباشرة في التغلب على تدني مهارة كلام في تعلم اللغة العربية لطلاب الصف العاشر في مدرسة علياء الحكومية يوجيا كارتا 3، رسالة الماجستير جامعة نيغري الإسلامية سنان كاليجاغا يوجيا كارتا	ناقش كلاهما استخدام الطريقة المباشرة في قدرات مهارة كلام	تؤكد هذه الدراسة على الفروق المهمة في مهارات التحدث (مهارة كلام) بين المجموعات التي يتم تدريسها من خلال طريقة المباشرة والمجموعات التي يتم تدريسها من خلال

<p>التعلم التقليدي لطلاب الصف العاشر في مدرسة العليا الرسمية يوجيا كارتا الثالثة. ➤ البحث التجريبي الزائف</p>		<p>2020</p>		
<p>➤ تؤكد هذه الدراسة على استخدام الطريقة المباشرة في قدرات مهارة كلام في ماهد الخاصة وموقع بحث واحد فقط.</p>	<p>➤ ناقش كلاهما استخدام الطريقة المباشرة في قدرات مهارة كلام في المدارس الداخلية الإسلامية ➤ البحث النوعي</p>	<p>استخدام الطريقة المباشرة لتعلم مهارة كلام في معهد عمر بن خطاب سيدوارجو في فصل تامهيدي، رسالة الماجستير جامعة المحمدية في سيدوارجو 2020.</p>	<p>2. نوزولا فردوسين</p>	
<p>➤ البحث النوعي</p>	<p>➤ البحث النوعي</p>	<p>تطبيق تعلم مهارة كلام باستخدام الطريقة المباشرة: دراسة حالة في مدرسة أبو بكر يوجيا كارتا الثانوية لتكنولوجيا المعلومات، رسالة الماجستير جامعة</p>	<p>3. ديفيتا ماوريني</p>	



		الدولة الإسلامية سنان كاليجاغا يوجيا كارتا 2019.		
4.	رين نور هداياتي	تطبيق الطريقة المباشرة في تعلم اللغة العربية في تحسين الصف التاسع مهارة كلام المدرسة الثانوية جرسيك، المجلة العربية لتعليم اللغة العربية. المجلد. 11، لا. 2 يوليو - ديسمبر 2019.	<p>➤ ناقش كلاهما تطبيق الطريقة المباشرة على قدرات مهارة كلام ➤ البحث النوعي</p>	<p>➤ تؤكد هذه الدراسة على تطبيق تعلم مهارة كلام قبل استخدام الطريقة المباشرة ➤ يناقش تطبيق تعلم مهارة كلام وليس قدرة مهارة كلام ➤ تم إجراؤه في المدارس العامة وفي موقع بحث واحد فقط</p>
5.	دروتي نالول	تحسين مهارات التحدث (مهارة الكلام) من خلال منهج المحدث في تعلم اللغة العربية، مجلة المنهاج: مجلة التربية الإسلامية. المجلد. 1، رقم 1، ديسمبر 2018.	<p>➤ كلاهما ناقش مهارة كلام</p>	<p>➤ تناقش هذه الدراسة تحسين مهارة كلام من خلال طريقة المحاضرة وليس قدرة مهارة كلام ➤ يعد البحث الإجرائي الجماعي (PTK) مع نموذج Kemmis و Taggart عبارة عن دورة حلزونية ➤ باستخدام المشاركين في</p>

20	البحث خاطبوا طالباً فقط			
----	----------------------------	--	--	--

مع الانتباه إلى تطوير البحث الذي تم إجراؤه كما في الدراسات السابقة، ترى الباحثة أن البحث الذي يناقش بالتحديد لتطبيق الطريقة المباشرة على قدرة مهارة كلام غير موجود، لذلك تركز الباحثة حول دراسة "تطبيق الطريقة المباشرة على تعليم مهارة الكلام في في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا".

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### المبحث الأول: الطريقة المباشرة

##### أ- مفهوم الطريقة المباشرة

الطريقة هي خطوات عامة فيما يتعلق بتطبيق النظريات الموجودة على نهج معين.<sup>16</sup> في هذا المستوى، يتم اتخاذ الخيارات حول المهارات المحددة التي يجب تدريسها، والمواد التي تجب على تقديمها و ترتيبها. أن الطريقة أكثر عملية من النهج، لأن الطريقة صعدت إلى مستوى التنفيذ الميداني. يجب ألا يتعارض شكل الطريقة المستخدمة في تدريس اللغة في المجال مع النهج، ولكن يجب أن يدعم الافتراضات الموجودة في النهج.<sup>17</sup> ظهرت هذه الطريقة كرد فعل طبيعي لعيوب طريقة النحو والترجمة التي تعتمد على استعمال لغة وسط، أى تتبع طريقة غير مباشرة في التعليم، فجاءت الطريقة (المباشرة) لكي تلغى هذه الوساطة وتعلم اللغة الأجنبية عن طريق اللغة الأجنبية نفسها دون الاستعانة بلغة وسيط سواء كانت لغة الطلب الأم أم لغة أخرى لغة يجيدها.<sup>18</sup> وكما أسلفنا، وكما هو واضح من التسمية، تعتمد هذه الطريقة على تعليم اللغة الجديدة مباشرة ودون وساطة لغة أخرى، فالمدرس اذا أراد أن يدرس مفردات مثل: كرسى وباب و نافذة، ماعليه الا أن يعين هذه الأشياء في الفصول وأمام الطلاب أن هذا كرسى وهذا باب وهذا نافذة. واذا أراد أن يعلم بعض أفعال الحركة مثل: سارق وأكل وكتب، غما عليه الا أن يقلد

<sup>16</sup> Acep Hermawan, "Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab", Cet, I, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011), hlm, 167.

<sup>17</sup> Ibid., 168.

<sup>18</sup> Azhar Arsyad, "Madkhal ila Thuruq Ta'lim Al-Lughoh al -'arobiyah li Mudarrisi al - Lughoh Al -'arobiyah", Cet.1, (Ujung Pandang: Penerbit AHKAM, 1998), hlm, 70.

الفعل ويقول: أنا أسير، أنا آكل، أنا أكتب. أو يطلب من بعضهم تنفيذ بعض الأوامر التي تتصل بمثل هذه الأفعال مع الاعلان عما يفعلون: المدرس: افتح الباب، الطلب: أنا أفتح الباب، المدرس: اغلق النافذة، الطلب: أنا اغلق النافذة.

شهدت طرق التدريس تطورات خلال تاريخ التعليم، كما شهدت طرق تدريس اللغة العربية هذه التغييرات والتطورات. من بين طرق تعليم اللغة العربية الطريقة المباشرة. لا يمكن بالتأكيد فصل ظهور الطريقة المباشرة في تعلم اللغة العربية عن فترة تطور التدريس أو تعلم لغة ثانية-بما في ذلك اللغة العربية-نفسها.

الطريقة المباشرة هي ترجمة من الطريقة الإنجليزية *Direct Method* (المباشرة)، بينما تسمى في اللغة العربية الطريقة المباشرة. ظهرت هذه الطريقة، وفقاً لأزهر أرسيد كرد فعل ضد طريقة القواعد والترجمة التي تدعي التعامل مع اللغة كجماد ولا تحتوي على عناصر حية. في الوقت نفسه، هناك حركة تروج لجعل اللغات الأجنبية أكثر فعالية وكفاءة.<sup>19</sup>

الطريقة المباشرة وهي طريقة لعرض موضوع اللغة الأجنبية حيث يستخدم المعلمون اللغة الأجنبية بشكل مباشر كلغة التدريس، ودون استخدام لغة الطلاب على الإطلاق في التدريس. إذا كانت هناك كلمات يصعب على الطلاب في فهمها، فيمكن للمعلمين تفسيرها باستخدام الدعائم و التشریح والتوصيف وما إلى ذلك.<sup>20</sup>

تسمى هذه الطريقة بالطريقة المباشرة لأنه أثناء الدرس يستخدم المعلم اللغة الأجنبية التي يتم تدريسها (في هذه الحالة العربية)، بينما قد لا يتم

<sup>19</sup> Azhar Arsyad, "Madkhal ila Thuruq Ta'lim Al-Lughoh al - 'arobiyah li Mudarrisi al - Lughoh Al - 'arobiyah", Cet.1, (Ujung Pandang: Penerbit AHKAM, 1998), hlm, 70.

<sup>20</sup> Ahmad Izzan, "Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab", (Bandung: Humaniora, 2009), hlm, 86.

استخدام لغة الطلاب. لشرح معنى كلمة أو جملة، يتم استخدام الصور أو العروض التوضيحية.<sup>21</sup>

ولدت هذه الطريقة كرد على استخدام طريقة نحوى وترجمة التي تعلم اللغة كلغة مينة. في بداية القرن التاسع عشر عام 1850 م كان هناك الكثير من الحملات الدعائية لجعل تعليم اللغات الأجنبية حيويًا وممتعًا وفعالًا. تتطلب هذه الدعاية تغييرًا جوهريًا في طريقة تعلم اللغات الأجنبية.<sup>22</sup> وبسرعة ولدت طريقة تعلم جديدة تسمى الطريقة المباشرة في عام 1901 م والتي تم تنفيذها بتعميم من وزارة التدريس الفرنسية في فرنسا. ثم بعد عام تم إنشاء هذه الطريقة باعتبارها الطريقة الوحيدة المعترف بها في فرنسا.<sup>23</sup>

في غضون ذلك، وفقًا لـ J.C. Richards، وفقًا لما نقله Anton D. Pratomو اللغات. هذا يعني أن اللغة هي شيء حي، لذلك يجب توصيلها وتدريبها باستمرار بينما يتعلم الأطفال الصغار اللغة. الطريقة المباشرة موجهة نحو النجاح في اللغة الهدف من خلال التعرف على المفردات والجمل اليومية، واستخدام الاتصال المنطوق والقواعد المدروسة بشكل استقرائي. يتم تقديم الأشياء الجديدة شفهيًا من خلال العروض التوضيحية والأشياء الحقيقية والصور. بينما يتم تقديم المفردات المجردة من خلال جمعيات الأفكار.

لأن تعلم اللغة العربية كلغة ثانية هو الهدف الرئيسي للكفاءة التواصلية، فإن المناهج ذات الصلة بهذه الطريقة هي المنهج التواصلية والمنهج الإنساني.<sup>24</sup> المنهج التواصلية هو المنهج المستخدم في عملية تعليم اللغات وتعلمها للتواصل بشكل جيد. في حين أن المنهج الإنساني هو منهج يهتم

---

<sup>21</sup> Muljianto Sumardi, "Pengajaran Bahasa Asing: Sebuah Tinjauan dari Segi Metodologi", Cet. II: (Jakarta: Bulan Bintang, 1975), hlm, 207.

<sup>22</sup> M. Abdul Hamid, et al., "Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan. Metode, Strategi, Materi dan Media", (Cet, I, Malang: UIN-Malang Press, 2008), hlm, 23.

<sup>23</sup> Imam Makruf, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif", (Cet, I, Semarang: Need's Press, 2009), hlm, 40.

<sup>24</sup> M. Abdul Hamid, et al., "Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan. Metode, Strategi, Materi dan Media", (Cet, I, Malang: UIN-Malang Press, 2008), hlm, 5.

بالمعلمين كبشر نشيطين، ولا يعتبرهم كائنات تسجل مجموعة سلبية من المعرفة. يهدف هذا المنهج إلى تعزيز العلاقة بين البشر من خلال مختلف الثقافات والتجارب التي يمكن أن تلبي احتياجات المتعلم لتحقيق الذات. من جميع وجهات النظر المذكورة أعلاه، ومع ذلك، فإن الافتراض الأكثر أهمية حتى يتم تطوير هذه الطريقة وتطويرها هو أن عملية تعلم لغة ثانية أو لغة أجنبية هي نفسها تعلم لغة أجنبية، أي باستخدام اللغة بشكل مباشر ومكثف في التواصل، والاستماع والتحدث، والتأليف، والقراءة فيما بعد.<sup>25</sup>

الرجوع إلى مبادئ تعلم اللغة العربية (أو غيرها من اللغات الأجنبية). لذا فإن هذه الطريقة المباشرة تتماشى مع هذا حيث توجد خمسة مبادئ ذكرها كمال إبراهيم بدري وممدوح نور الدين كما نقلها الإمام مكروف في تعلم اللغة العربية، وهي:<sup>26</sup>

1. مبدأ تحديد الأولويات أو إعطاء الأولوية للأولويات (أولويات التقديم)

الأولويات المذكورة هي كما يلي:

(أ). يتم تدريس الاستماع (إستماع) والتحدث (كلام) قبل الكتابة (كتابة).

(ب). يعلم الجمل (جملة) قبل تدريس الكلمات (كلمات).

(ت). تدريس المفردات (مفردات) التي تعمل قبل المفردات الأخرى.

(ث). يعلم اللغة بالسرعة التي اعتاد عليها صاحب اللغة الأجنبية.

2. مبدأ الصواب أو الصواب (الدقة)

3. مبدأ التدرج (التدرج)

---

<sup>25</sup>Ahmad Fuad Effendy, "Metodologi Pengajaran Bahasa Arab", Cet. IV. (Malang: Misykat, 2009), hlm, 46.

<sup>26</sup> Imam Makruf, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif", Cet. I. (Semarang: Need's Press, 2009), hlm, 42.

4. الجانب الأساسي للدافع (عنصر التشويق)

5. أصول الكتاب وأصوله (الصلابة والمتانة)

#### ب- خصائص الطريقة المباشرة

خصائص هذه الطريقة المباشرة هي كما يلي:<sup>27</sup>

1. الهدف الأساسي المتوقع هو تنمية قدرة الطلاب على التفكير باللغة العربية وليس بلغتهم الأم.
2. اللغة العربية هي لغة التدريس في تعلم اللغة العربية.
3. المحادثة بين الأفراد هي الشكل الأول والشائع الذي يتم استخدامه في المجتمع، بحيث في بداية تعلم اللغة العربية، يجب أن تستخدم محادثاتهم مفردات من ترتيب الجمل وفقاً لأهداف وأهداف تعلم الطلاب.
4. في بداية التعلم، يكون الطلاب مهئين للاستماع إلى جمل مثالية ولديهم معاني واضحة، حتى يتمكن الطلاب من فهمها بسهولة ويسر.
5. لا يتم تقديم النصوص العربية للطلاب قبل أن يتعرفوا على الأصوات والمفردات والترتيبات الموجودة فيها. وكذلك لا يكتب الطلاب نصوصاً عربية قبل أن يتمكنوا من قراءتها جيداً وفهمها.
6. في عملية التدريس، استخدم دائماً الوسائل المساعدة (كائنات مقلدة) وكذلك العروض التوضيحية من خلال رموز أو حركات معينة.
7. يتم تدريس القواعد بشكل عرضي أو استقرائي فقط ولا يُطلب من الطلاب حفظ الصيغ النحوية، ولكن الشيء الرئيسي هو أن الطلاب قادرين على نطق اللغة بشكل جيد.
8. يستخدم المعلمون المزيد من الوقت لطرح الأسئلة والأجوبة مع الطلاب.

<sup>27</sup> رشدي أحمد طعيمة، "تعليم العربية لغير الناطقين بها: منهجوه وأصوله"، (مصر: الإيسيسكو و WICS، 141 هـ

- 1989 م، 129-130).

9. يتم استخدام معظم وقت التعلم في تمارين اللغة، مثل الإملاء أو تكرار القصص أو التأليف المجاني.
10. ينصب اهتمام هذه الطريقة على تطوير قدرة الطلاب على التحدث أكثر من الجوانب الأخرى.

### ج- تطبيق خطوات طريقة المباشرة

تطبيق خطوات طريقة المباشرة في تعلم اللغة العربية هي كما يلي<sup>28</sup>:

1. المقدمة: يشمل كل ما يتعلق بالموضوع الذي سيتم تقديمه، سواء كان ذلك عن طريق إحضار معرفة مسبقة من الطلاب أو إجراء اختبار بداية عن الموضوع أو غير ذلك.
2. يقدم المعلم المادة على شكل حوارات قصيرة وغير رسمية، باستخدام اللغة اليومية المستخدمة بشكل متكرر.
3. يبدأ المعلم في تقديم المادة شفهيًا، بالقول بكلمة واحدة وإشارة إلى الشيء أو صورة للشيء، أو عرض حركة أو تعبير عن الوجه. ثم يقوم الطلاب بتكرار ذلك عدة مرات حتى يتمكنوا من نطق الكلمة بشكل صحيح وفهم معناها.
4. يتم توجيه الطلاب للاستماع بانتباه إلى هذه الحوارات، ثم تكرارها بشكل سلس ومتسلسل. إذا رأى المعلم أن الطلاب قد احترقوا المادة وفهموا كيفية النطق والمعنى، يمكن أن يطلب منهم فتح الكتاب المدرسي ويقدم أمثلة للقراءة الصحيحة ومن ثم يطلب من الطلاب القراءة بالتناوب.
5. يتم توجيه الطلاب لتطبيق هذه الحوارات مع زملائهم بشكل منفصل. يتم منح الطلاب المتقدمين فرصة لإجراء حوارات مختلفة يقتبسونها من الأمثلة المقدمة من قبل المعلم. إذا تم تقديم نص للطلاب، يمكن أن يتم

---

<sup>28</sup> Ahmad Fuad Efendi, "Metodologi Pengajaran Bahasa Arab", Cet III; (Malang, Miskyat, 2005), hlm, 34.



الاستمرار بطرح الأسئلة الشفوية أو التدريبات المتعلقة بالنص ثم التدرب على الإجابة عليها كتابياً.

6. يتم تقديم بناء الجمل أو النحو بدلاً من تحليلها، من خلال تقديم أمثلة شفوية جذابة لاجتذاب انتباه الطلاب وجعلهم يستنتجون بنفسهم.
7. كختم، إذا لزم الأمر، يمكن أن يتم تقديم تقييم نهائي عبارة عن أسئلة تعتمد على الحوارات يجب أن يجيب عليها الطلاب بالطريقة التي تم تدريبهم عليها.

#### د- المزايا طريقة المباشرة

مزايا طريقة المباشرة هي كما يلي<sup>29</sup>:

1. تحفز المعلمين في تدريس اللغة العربية على استخدام اللغة العربية كوسيلة للتواصل، مما يساعد في تطوير مهارات الاستماع والتحدث لدى الطلاب.
2. تحفز الطلاب على التفكير باللغة العربية بشكل مستمر لتجنب الاندماج مع لغتهم الأم.
3. تعتبر مرحلة أولية في عملية التعلم، حيث تساعد في بناء أساس لاكتساب المهارات اللغوية الأخرى.
4. تشجع الطلاب على تذكر وفهم الكلمات والجمل في اللغة الأجنبية المدرسة، خاصةً عند استخدام الوسائل التعليمية. كما تساعد في فهم الرموز اللغوية باستخدام الكلمات البسيطة والعبارات اليومية.
5. تستخدم مجموعة متنوعة من وسائل التعليم المثيرة لاهتمام الطلاب.
6. تمنح الطلاب فرصة للتعلم العملي والتجريبي، حتى وإن كانت الجمل التي يتحدثون بها لم تكن مفهومة بشكل كامل.

---

<sup>29</sup> Acep Hermawan, "Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab", Cet I; (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2011), hlm, 78.

7. تمارس الطلاب على النطق من خلال الاستماع وتكرار الكلمات والجمل بشكل متكرر.

#### هـ- العيوب طريقة المباشرة

بالنسبة لبعض العيوب المصنفة تحت طريقة المباشرة هي كما يلي<sup>30</sup>:

1. قد يواجه الطلاب صعوبة في القراءة أو فهم النصوص.
  2. لا يمكن تنفيذها في فصول كبيرة العدد.
  3. يتطلب الكثير من الوقت في التكرار المتكرر لمعاني الكلمات الواحدة، وقد يؤدي ذلك إلى إحداث انطباعات خاطئة لدى الطلاب.
  4. قد يكون المدرسة مملاً لأن الطلاب يضطرون للتكرار والحفظ. إن تمرين نماذج التكرار والحفظ للجمل المعنية والتي قد لا تكون ذات معنى واقعي يمكن أن يكون مملاً للبالغين.
  5. تتعرض هذه الطريقة أيضاً لانتقادات من قبل المتخصصين بسبب العيوب النظرية التي تجعلها تعتبر استحواذ اللغة الأولى وتعلم اللغة الثانية/الأجنبية عملية واحدة واحدة متماثلة.
- من الشرح الموضح، يمكن الاستنتاج أن تطبيق الطريقة المباشرة هو نشاط تعليمي وتعليمي يتوافق مع قواعد تحقيق هدف الأسلوب، وهو تطوير قدرة الطلاب على التفكير باللغة العربية، ليس في اللغة الأم أو الطلاب. تعتمد الطريقة المستخدمة بشكل أكبر على تنفيذ العديد من الممارسات والتمارين في إجراءات اللغة المختلفة التي يتم تطبيقها من قبل الطلاب بشكل متكرر بحيث يسهل تذكر الأساليب والمواد المقدمة ويتم تطبيقها دائماً في الحياة اليومية في المؤسسات الرسمية أو المؤسسات غير الرسمية. الطريقة المباشرة هي أيضاً طريقة لعرض موضوع اللغة الأجنبية

---

<sup>30</sup> Acep Hermawan, "Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab", Cet I; (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2011), hlm, 80.

حيث يستخدم المعلمون اللغة الأجنبية بشكل مباشر كلغة التدريس، ودون استخدام لغة الطلاب على الإطلاق في التدريس

## المبحث الثاني: تعليم مهارة الكلام

### أ- مفهوم مهارة الكلام

مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن الأصوات أو الكلمات للتعبير عن الأفكار في شكل أفكار أو آراء أو رغبات أو مشاعر للشخص الآخر. بمعنى أوسع، التحدث هو نظام من العلامات التي يمكن سماعها ورؤيتها والتي تستخدم عددًا من العضلات والأنسجة العضلية في جسم الإنسان لنقل الأفكار من أجل تلبية احتياجاتهم.<sup>31</sup>

مهارة الكلام هي مهارة استخدام اللغة الأكثر تعقيدًا، والمقصود بإتقان التحدث هو مهارة التعبير عن الأفكار والمشاعر بالكلمات والجمل الصحيحة، من حيث النظام النحوي والنظام الصوتي، بالإضافة إلى الجوانب اللغوية الأخرى في المهارة وهي الاستماع والقراءة والكتابة. القدرة على الكلام مبنية على: مهارات الاستماع (تقبلي)، ومهارات التحدث (الإنتاجية)، والمعرفة (النسبية) بالمفردات وأنماط الجمل التي تمكن الطلاب من توصيل أفكارهم.<sup>32</sup>

بشكل عام، تهدف مهارة الكلام إلى أن تكون قادرة على التواصل لفظيًا بشكل صحيح وطبيعي باللغة التي يتعلمونها. يعني الخير والمعقول إيصال الرسائل للآخرين بطريقة مقبولة اجتماعيًا. الهدف من هذه التقنية هو توفير الفرص للطلاب لاستخدام اللغة العربية في المواقف الطبيعية بموقف من

<sup>31</sup> احمد فؤاد محمود ايليان، "المهارات اللغوية: مبادئها وطريق تدريسيها دار المسلم للنصر والتنوير". (الرياض، 1992). (92).

<sup>32</sup>Ibid., 96.

الغفوية الإبداعية، بالإضافة إلى التمكن من القواعد. ينصب التركيز بشكل أكبر على نقل المعنى أو الغرض الصحيح وفقاً لمتطلبات ووظائف الاتصال في وقت معين.

في المراحل المبكرة أو ما قبل التواصل، تشبه ممارسة التحدث ممارسة الاستماع. في ممارسة الاستماع، هناك مراحل استماع وتقليد. تمرين الاستماع والمحاكاة هذا هو مزيج من التمارين الأساسية لمهارات الاستماع ومهارات التحدث. كل ما في الأمر أنه، في التعلم، ينصب التركيز على القدرة على فهم ما يُسمع، ثم في تعلم الكلام، يكون التركيز هو القدرة على نطقه.

## ب-أهداف مهارة الكلام

الهدف العام للكلام هو وجود دافع الرغبة في التعبير عن الأفكار أو المفاهيم للآخرين (الذين يتحدث إليهم). أما الأهداف الخاصة فتشمل دفع الشخص للتحفيز والإلهام، والتأثير على الآخرين لمتابعة أو قبول الآراء (أفكاره)، ونقل معلومات معينة إلى الحديث، وإدخال البهجة في قلوب الآخرين، ومنح الشخص الآخر فرصة للتفكير وتقييم أفكاره.

يجب أن تكون عملية التدريب على مهارة الكلام قادرة على منح الفرصة لكل فرد لتحقيق القدرة على الكلام بشكل جيد. ووفقاً لهيرماوان، فإن أهداف تطوير مهارة الكلام لدى الطلاب هي كالتالي<sup>33</sup>:

1. الكلام بسهولة: يجب أن يتدرب الطلاب على تنمية مهارات الكلام لتطوير ثقتهم في التعبير.
2. الوضوح: تدريب الطلاب على الكلام بنطق واضح وصحيح.
3. المسؤولية: تدريب الطلاب على الكلام بشكل جيد ووضعهم في مواقف مناسبة للتحدث بشكل مسؤول.

---

<sup>33</sup> Acep Hermawan, "Metodelogi Pembelajaran Bahasa Arab", (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2014), hlm, 27.

4. تكوين مستمع نقدي: تدريب الطلاب على الاستماع للطرف الآخر وتصحيحه إذا كانت هناك أخطاء في النطق.
5. تكوين عادة: تعويد الطلاب على نطق المفردات والجمل البسيطة بشكل جيد وينبغي أن يساعد في ذلك البيئة المدرسية والمعلم.

### ج- طرق تدريس مهارة الكلام

في تدريبات الاستماع والتكرار، يوجد مستويات للإستماع والتقليد. الاستماع والتكرار يعدان تدريبات أساسية للإستماع والتحدث. ولكن إذا ركزنا على تعلم الاستماع، فإن التركيز في تعلم مهارة الكلام يكون على القدرة على الكلام.

علاوة على ذلك، لتعليم مهارة الكلام بشكل فعال، من الضروري إجراء تحليل دقيق ومراعاة في اختيار النهج وتحديد طريقة التعلم. في الواقع، هناك العديد من الأساليب التي يمكن استخدامها كأساس لتحديد طرق تعلم مهارة الكلام. أو الأساليب، مثل مقارنة السامعية-الصفوية، والمداخلة، والنهج السامعية-البشارية، والمدخل الإنساني، ومدخل تقني، وما إلى ذلك.<sup>34</sup>

بالإضافة إلى ذلك، هناك عدة أسباب يمكن استخدامها كمرجع لإستخدام النهج غيره، على وهي:<sup>35</sup>

1. إن وجود ارتباط بين الصورة والمعنى الواضح بشكل مباشر يمكن أن يقلل من استخدام اللغة الأم.

<sup>34</sup> احمد عبده اوش، "مداخيل تعليم اللغة العربية"، (مكة المكرمة: جماعة أم القرى، 7).

<sup>35</sup> محمود كامل النقا، "تعليم اللغة العربية للنطق بلغة أخرى: أسوسوه ، محابيلوح ، ثورق التدرسية، (مكة المكرمة: جمعة

أم القرى، 1985. 166).

2. هذا النهج، من خلال الاهتمام بالصور، يتم تدريب الطلاب في سن مبكرة على التفكير والتركيز على استخدام اللغة الهدف.
3. يقلل هذا النهج من حاجة الطلاب للكتابة في شكل تفسيرات وغيرها، لأن وضوح الصور وتنوعاتها يوجه الطلاب تلقائيًا للتعبير شفهيًا عن المعاني التي تحتوي عليها الصور.
4. تركز عملية التعلم مع هذا النهج على استخدام حواس السمع والبصر والنطق. يمكن أن يؤدي الاستخدام المنتظم والمستمر لهذه الحواس إلى تدريب الطلاب على الطلاقة في ممارسة مهارة الكلام.
5. يمكن أن يحفز هذا النهج ويزيد من دافع الطلاب لمواصلة ممارسة التحدث برأس مال بعض التعبيرات التي تعلموها في مرحلة التعلم بالاستماع. وبالتالي يشعر الطلاب أنهم تعلموا حقًا شيئًا مفيدًا ويمكنهم ممارسته.
6. يمكن أيضًا استخدام هذا النهج كمرجع لاستخدام تقنيات أخرى مثل تقنيات أو طريقة الأسلوب المباشرة، وتقنيات الدراما التسلية، وتقنيات الأسئلة والإجابة، وما إلى ذلك. يمكن استخدامه أيضًا في أنشطة مثل التخيم والاستجمام والمناقشات وحفلات الاستقبال والمسابقات.

#### د- مبادئ تدريس مهارة الكلام

- لكي يكون تدريس مهارة الكلام فعالاً، يجب مراعاة النقاط التالية<sup>36</sup>:
1. يجب أن يكون المعلم ماهراً جداً في هذه المهارة.
  2. يبدأ بأصوات مشابهة بين اللغتين (لغة الطالب واللغة العربية).

---

<sup>36</sup> Abd. Wahab Rosyidi., Mamlu'atul'Ni'mah, "Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab", (Malang, UIN Maliki Pres, 2012), hlm, 90.

3. ينبغي على المؤلف والمعلم الانتباه إلى مراحل تعليم الكلام، مثل البدء بالكلمات البسيطة المكونة من جملة واحدة، ثم جملتين وهكذا.

4. يبدأ بالمفردات السهلة.

5. التركيز على جانب مهارة الكلام.

### هـ- مشاكل وأنشطة مهارة الكلام

بعض المشاكل في أنشطة مهارة الكلام تشمل<sup>37</sup>:

1. الطلاب يشعرون بالتوتر عند التحدث لأنهم يخشون أن يقوموا بأخطاء، ويخافون من التعليقات النقدية وخسارة السمعة وقلة الشجاعة.

2. عدم وجود موضوع للحديث، عدم القدرة على التفكير في ما سيتم قوله، وعدم وجود دافع للتعبير عن المشاعر.

3. قلة المشاركة أو عدم المشاركة عند بعض الطلاب، مما يتأثر بذلك بعض الطلاب الذين يميلون إلى الهيمنة على المحادثة والآخرين يتحدثون قليلاً.

4. استخدام اللغة الأم، حيث يشعرون بالغرابة عند التحدث بلغة أجنبية.

### و- خطوات عملية تعلم مهارة الكلام

هناك بعض الخطوات التي يمكن أن يتبعها المعلم عند تدريس مهارة الكلام وتشمل<sup>38</sup>:

1. للمتعلمين المبتدئين (المبتديء):

<sup>37</sup> Fiddaroini Saidun, "Efektivitas dan Efisiensi Sosialisasi Bahasa Arab", (Surabaya: CV. Cempaka, 2002), hlm, 23.

<sup>38</sup> NK Roestiyah, "Strategi Belajar Mengajar", (Jakarta: Rineka Cipta, 2012), hlm, 12.

- أ. يبدأ المعلم بتدريب الكلام من خلال طرح أسئلة يجب على الطلاب الإجابة عليها.
- ب. في الوقت نفسه، يُطلب من الطلاب أن يتعلموا كيفية نطق الكلمات وتكوين الجمل والتعبير عن الأفكار.
- ج. يقدم المعلم أسئلة يجيب عليها الطلاب والتي تنتهي بتشكيل موضوع كامل.
- د. يأمر المعلم الطلاب بالإجابة على تمارين صيفاوية، حفظ الحوارات، أو الإجابة على أسئلة تتعلق بمحتوى النص الذي قرأه الطلاب.
2. بالنسبة للمتعلمين المتوسطين (المتوسط):
- أ. يتعلم الكلام من خلال اللعب بالأدوار.
- ب. يناقش مع المجموعة حول الموضوع المطروح.
- ج. يروي الطلاب الأحداث التي عاشوها.
- د. يروي الطلاب المعلومات التي استمعوا إليها من التلفاز أو الراديو أو غيرها.
3. بالنسبة للمتعلمين المتقدمين (المتقدم):
- أ. يختار المعلم موضوعًا لممارسة الكلام.
- ب. يجب أن يكون الموضوع المختار مثيرًا ومرتبًا بحياة الطلاب.
- ج. يجب أن يكون الموضوع واضحًا ومحددًا.
- د. يسمح للطلاب باختيار موضوعين أو أكثر حتى يتمكنوا في النهاية من اختيار موضوع يتحدثون عنه وفقًا لما يعرفونه.
- بناءً على بعض التعريفات المذكورة أعلاه ، يمكن وصف أنه في عملية التدريس والتعلم التي تستخدم أو تطبق الطريقة المباشرة لمهارات التحدث (مهارة كلام)، من المتوقع أن يكون الطالب المبتدئ قادرًا



على التعبير عن أصوات أو كلمات واضحة إلى التعبير عن الأفكار في شكل أفكار أو آراء أو رغبات أو مشاعر تجاه الشخص الآخر باستخدام اللغة العربية، ولكن يجب على المرء أيضاً الانتباه إلى الممارسات وبعض التمارين اللغوية حتى يتمكن من التحدث باللغة العربية بشكل صحيح وصحيح والتكيف مع المحيط بيئة.

### ز- التطبيق العملي لطريقة المباشرة في مهارة الكلام باللغة العربية

ظهرت طريقة المباشرة في اللغة العربية عام 850 م كرد فعل على طريقة القواعد والترجمة التي تعتبر اللغة شيئاً ميتاً. أدى ظهور هذه الطريقة إلى دعوة إلى تغييرات جوهرية في تعليم اللغات الأجنبية ومعاملتها على أنها لغة حية. طُوِّرت طريقة المباشرة (الطريقة المباشرة المباشرة) بواسطة تشارلز بيرلitz، الخبير في تدريس اللغات، في ألمانيا في أواخر القرن التاسع عشر<sup>39</sup>.

من أجل تحقيق النتائج المستهدفة مسبقاً، يجب أن يكون لدى المعلم خبرة خاصة في استخدام هذه الطريقة. ومن الجوانب التي يجب مراعاتها من قبل المعلم عند استخدام هذه الطريقة<sup>40</sup>:

1. تهيئة جو وبيئة التعلم على غرار تعلم الطفل للغة أم. وهذا يعني التقليل من استخدام اللغة الأم بين الطلاب.
2. في تعليمه، يجب على المعلم أن يبدأ بالاختيار من الكلمات، ثم الجمل التي يسهل فهمها (ذات تشابه مع اللغة الأم). بعد ذلك، يتم إعطاء كلمات جديدة ذات صلة بالمادة التي تم تدريسها مسبقاً.

<sup>39</sup> Acep Hermawan, "Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab", Cet. 1; (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011), hlm, 175.

<sup>40</sup> Nuha Ulin, "Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab". (Yogyakarta: DIVA Press, 2012), hlm, 187-188.

3. تجهيز الصور أو الأشياء المعينة. حيث تعتبر الصور أو الأشياء وسيلة لتعليم كلمة أو جملة معينة.

4. توافر قاموس. القاموس يعمل كذاكرة خزانة للمفردات التي قد ينساها الطلاب، أو لإضافة مفردات جديدة.

5. يجب أن يراعي المعلم استخدام القواعد النحوية والصرفية. فهي تستخدم لتصحيح أي أخطاء يقع فيها الطلاب.

6. لا يجب أن يقوم المعلم بتوبيخ الطلاب كثيراً. فبالأساس، هذه الطريقة تُشبه مفهوم الطالب في تعلم لغته الأم وتقليد المتحدث بها.

استناداً إلى النظرية المذكورة أعلاه، يمكن الاستنتاج أن المعلم يجب أن يجعل الطلاب يشعرون بالراحة أثناء عملية التعلم، سواء من حيث الجو والبيئة، أو اختيار الكلمات أو الجمل عند التعلم وذلك عن طريق تقليل استخدام اللغة الأم. ويجب تجهيز بعض وسائل الدعم التعليمية مثل الصور والأشياء ذات الصلة بالمادة المدروسة بالإضافة إلى الاهتمام بالقواعد النحوية والصرفية لتصحيح الأخطاء التي يقع فيها الطلاب عند الكتابة أو الكلام باللغة العربية. كما ينبغي على المعلم تجنب موجب التوبيخ الكثيرة للطلاب في حال حدوث أخطاء، إذ أن طريقة المباشرة تُشابه مفهوم الطالب عند تعلمه لغته الأم وتقليد المتحدث بها.

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ. منهج البحث ونوعه

المنهج المستخدم في هذه الدراسة هو منهج نوعي، أي دراسة تهدف إلى فهم ظاهرة ما يعاني منه الأشخاص الذين يخضعون للبحث، على سبيل المثال السلوك، والتصورات، والدوافع، والأفعال، وما إلى ذلك بطريقة شاملة وعن طريق الأوصاف. في شكل كلمات ولغة، في سياق طبيعي خاص وباستخدام الأساليب العلمية المختلفة.<sup>41</sup>

نوع البحث الذي اعتمد عليه الكاتب هو البحث المتعدد المواقع (Multisitus)، أي أن البحث أجري في أكثر من موقع وذلك في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المعلمين بميكاسان مادورا. وقد تم تصميم البحث باستخدام النهج النوعي للحصول على معرفة عميقة حول ظاهرة تنظيمية محددة. وتعدُّ تصاميم الدراسة المتعددة المواقع تصميمات بحثية نوعية تشمل عدة مواقع وأماكن وكائنات بحثية. يُفترض أن لدى المواضيع المدروسة سمات مشابهة.

كما ذكر بوجدان وبيكلين، تعتبر دراسة المواقع المتعددة من أشكال البحث النوعي التي يمكن استخدامها لتطوير النظرية المستمدة من عدة خلفيات بحثية مشابهة، وبذلك يمكن إنشاء نظرية قابلة للنقل إلى حالات أكبر وأشمل. وتختلف منطق البحث في المواقع المتعددة عن نهج الدراسات

---

<sup>41</sup> Lexy J. Moleong, "Metodologi Penelitian Kualitatif", (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2014), hlm, 6.

المتعددة الحالات بأنها تميل إلى تطوير نظرية من خلال وجود العديد من المواقع بدلاً من اثنين أو ثلاثة<sup>42</sup>.

من خلال البحث النوعي، حصلت الباحثة على بيانات حول تنفيذ أحد المعلمين بتطبيق الطريقة المباشرة على قدرات مهارة كلام في مدرسة العالية الرسمية سامبانغ ومدرسة الروضة المتعلم الخاصة بميكاسان المدورى. يتم تنفيذ هذه الطريقة بهدف تمكين الباحثين من تقديم مساهمات وتوصيات علمية للمعلمين، وخاصة معلمي اللغة العربية الآخرين حول مدى أهمية تطبيق الطريقة المباشرة على قدرات الطلاب مهارة الكلام في تعلم اللغة العربية.

#### ب. حضور الباحثة

يعمل وجود الباحثة في البحث النوعي كأداة بالإضافة إلى جامع البيانات. إن وجود الباحثة ضروري للغاية، لأنه بالإضافة إلى أن وجود الباحثة هو أيضًا جامع للبيانات. كأحد خصائص البحث النوعي في جمع البيانات يقوم بها الباحثة نفسه. في حين أن وجود الباحثين في هذه الدراسة كمرقبين مشاركين أو مشاركين، مما يعني أنه في عملية جمع البيانات، قام الباحثة بملاحظات مباشرة واستمع بعناية قدر الإمكان حتى لأصغر التفاصيل.<sup>43</sup>

هذا البحث يعتبر نوعًا من البحوث المتعددة المواقع باستخدام النهج النوعي، وبالتالي يتطلب من الباحث استخدام نفسه كأداة للبحث، كما يمكن للباحث أن يستخدم أدوات بحثية أخرى كدعم لمهمة البحث كأداة. يهدف هذا للحصول على نتائج بحث صحيحة ومطابقة للواقع الموجود. وتكمن أهمية وجود الباحث كمرقب مستمر لموضوع البحث والقيام

<sup>42</sup> Bogdan, Robert, Sari Knoop Biklen, "Qualitatif Research For Education: and Introduction to theory and methods", (Boston: Allyn & Baccon Inc, 1982), hlm, 105.

<sup>43</sup> J. Moleong, "Metodologi Penelitian Kualitatif"..., hlm, 117.

بالملاحظات المباشرة مع معلمي اللغة العربية في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا كموضوع للبحث.

### ج. البيانات و مصادرها

يقدم هذا البحث بيانات في شكل أوصاف نصية أو صور أو صور تم الحصول عليها من خلال المقابلات والملاحظات. البيانات التي تم جمعها من قبل الباحثة هي البيانات التي تتوافق مع محور البحث، وهي تطبيق الطريقة المباشرة على قدرة مهارة الكلام في مدرسة العالية الرسمية سامبانج و مدرسة الروضة المتعلم الخاصة بميكاسان المدورية. هناك نوعان من مصادر البيانات التي يمكن للباحثين جمعها ، وهما:

#### 1. البيانات الأساسية

البيانات الأولية، وهي البيانات التي تم الحصول عليها مباشرة من موضوعات البحث باستخدام أدوات القياس أو أدوات استرجاع البيانات مباشرة حول الموضوع كمصدر للمعلومات المطلوبة.<sup>44</sup> بالنسبة لهذه الدراسة، تم الحصول على البيانات الأولية من المجالات التي تم اختيارها وحصلت على موافقة صالحة لجمع المعلومات وإجراء هذا البحث، مثلما مرقوم المقابلة، توجيه المقابلة، مذكرة المراقبة. المخبرين الذين هم مصدر هذه البيانات هم:

أ. مدرس في المواد العربية في مدرسة العالية الرسمية سامبانج و مدرسة الروضة المتعلم الخاصة بميكاسان المدورية، الطريقة التي سيتم استخدامها هي الطريقة المباشرة، وما هي وسائط التعلم

---

<sup>44</sup> Suharsimi Arikunto, "Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek Edisi Revisi VI", (Jakarta: Rineka Cipta, 2006), hlm, 129.

المستخدمة، ومزايا وعيوب التعلم والنتائج المحققة في استخدام الطريقة المباشرة في مادة مهارة الكلام.

ب. طلاب وطالبات مدرسة العالية الرسمية سامبانغ و مدرسة الروضة المتعلم الخاصة بميكاسان المدورى، آراء الطلاب حول استخدام الطريقة المباشرة في مهارة الكلام والنتائج التي يحصلون عليها من استخدام الطريقة المباشرة.

## 2. بيانات الثانوية

البيانات الثانوية هي البيانات التي تم الحصول عليها من أطراف أخرى، حصل عليها الباحثة بشكل غير مباشر من موضوعات بحثهم. هذه البيانات في شكل بيانات التوثيق أو بيانات التقرير المتوفرة بالفعل.<sup>45</sup> تم أخذ البيانات الثانوية لهذه الدراسة من الكتب الداعمة الموجودة وبيانات الملاحظة المتعلقة بتركيز البحث، تخطيط، مادة التدريس، صورة الوثائق. من المتوقع أن تكون كل هذه البيانات قادرة على تقديم وصف فيما يتعلق بتطبيق الطريقة المباشرة على قدرات مهارة الكلام.

## د. أسلوب جمع البيانات

جمع البيانات هو إجراء منهجي مع معايير للحصول على بيانات البحث المطلوبة.<sup>46</sup> في مرحلة جمع البيانات، هناك العديد من التقنيات المستخدمة وفقاً للبحث الذي تم إجراؤه. من أجل الحصول على بيانات صحيحة في جمع البيانات حول تطبيق الطريقة المباشرة على قدرة مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانغ والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا، استخدمت الباحثة ون الأساليب التالية:

<sup>45</sup> Saifuddin Azwar, "Metode Penelitian", (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2004), hlm, 91.

<sup>46</sup> Ahmad Tanzeh, "Pengantar Metode Penelitian", (Yogyakarta: Teras, 2009), hlm, 57.

## 1. ملاحظة

وهي كيفية تحليل وعمل سجلات منهجية للسلوك من خلال رؤية أو مراقبة الجماعات أو الأفراد مباشرة.<sup>47</sup> كانت المجموعات التي تمت ملاحظتها في هذه الدراسة هي الأنشطة التعليمية للطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا. أنشطة الملاحظة التي سيقوم بها الباحثة في هذا المجال هي مراقبة عملية التعلم وجميع الأنشطة التي يقوم بها معلمي اللغة العربية والطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا. الأشياء التي يلاحظها الباحثة هي الظروف المادية. الملاحظة هي العملية التي يقوم بها الباحث لوصف الكائن أو الظاهرة المراد دراستها من خلال الملاحظة باستخدام حواسه الخمس. يتم الحصول على معلومات وبيانات من مختلف الأشكال مثل الأرقام والنصوص والصور، وغيرها كدليل ملموس يمكن تحليله لاحقاً.

## 2. المقابلة

المقابلة هي محادثة ذات غرض محدد يقوم بها طرفان ، وهما القائم بإجراء المقابلة الذي يطرح الأسئلة والمجاور الذي يعطي إجابات للأسئلة.<sup>48</sup> أجرى الباحثة بصفته الباحثة مقابلات مع العديد من المخبرين كشكل من أشكال جمع البيانات. المخبرين المشاركين في عملية المقابلة البحثية هم: مدير المدرس، ومعلمي المواد العربية كمعلمين للمواد العربية، والطلاب، ثم العديد من المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية

---

<sup>47</sup> Arikunto, "Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek Edisi Revisi VI" ..., hlm, 229.

<sup>48</sup> J. Moleong, "Metodologi Penelitian Kualitatif" ..., hlm, 135.

الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا الذين تم اختيارهم كمخبرين في عملية المقابلة. تم إرفاق إرشادات المقابلة في ملحق هذه الدراسة.

### 3. التوثيق

التوثيق، الذي يأتي من كلمة وثيقة والتي تعني العناصر المكتوبة. في تطبيق طريقة التوثيق، يقوم الباحثون بالتحقيق في الأشياء المكتوبة مثل الكتب والمجلات والوثائق واللوائح ومحاضر الاجتماعات والمذكرات وما إلى ذلك.<sup>49</sup> كانت البيانات التي جمعها الباحثون من عملية التوثيق هذه على شكل صور، صور فوتوغرافية، سجلات ووثائق مثل خطط الدروس أثناء عملية التدريس والتعلم لمعرفة الوسائط التي يستخدمها معلمو اللغة العربية، ومعلومات إضافية، وملفات تعريف مدرسية للغة العربية. المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا، الرؤية، رسالة المدرسة وما إلى ذلك. يتم إجراء التوثيق لإكمال البيانات ولتحقق من مطابقتها مع ما تم الحصول عليه من خلال الرصد والمقابلات.

### هـ. أسلوب تحليل البيانات

وفقاً Sugiono، تحليل البيانات هو عملية البحث بشكل منهجي عن البيانات التي تم الحصول عليها من المقابلات والملاحظات الميدانية والتوثيق وتجميعها من خلال التنظيم في فئات، ووصفها في وحدات، وتوليفها، وتجميعها في أنماط، واختيار أي منها مهم وستكون كذلك مدروسة، وتوصل إلى استنتاجات بحيث يسهل عليك فهمها من قبل نفسك والآخرين.<sup>50</sup>

<sup>49</sup>J. Moleong..., 149

<sup>50</sup> Sugiyono, "Metode Penelitian Kualitatif, Kuantitatif Dan R&D", (Bandung: ALFABETA, 2018), hlm, 335.



أشار مايلز وهيوبرمان (2014: 10) في تكتيف البيانات إلى العملية التي تتضمن تحديد وتركيز وتبسيط وتجريد وتحويل البيانات الموجودة في الملاحظات الميدانية والمحاضرات في هذا البحث كما يلي<sup>51</sup>:

#### 1. اختيار (Selecting)

وفقًا لمايلز وهيوبرمان (2014: 18) يجب على الباحث أن يكون انتقائيًا، أي تحديد الأبعاد الأكثر أهمية والعلاقات التي قد تكون أكثر ذات مغزى، وبالتالي، ما هي المعلومات التي يمكن جمعها وتحليلها مثل عملية تعلم اللغة العربية بتطبيق المنهج المباشر على قدرات مهارة الكلام لدى الطلاب، واستجابة الطلاب بعد تطبيق المنهج المباشر والعوامل المؤيدة والعوامل المؤثرة.

#### 2. التركيز (Focusing)

ذكر مايلز وهيوبرمان (2014: 19) أن التركيز على البيانات هو شكل من أشكال التحليل الأولي. في هذه المرحلة، يركز الباحث على البيانات المتعلقة بصياغة مشكلة البحث. تعتبر هذه المرحلة استمرارًا لمرحلة اختيار البيانات. يقتصر الباحث في هذه المرحلة على البيانات بناءً على صياغة مشكلة البحث مثل تطبيق المنهج المباشر على قدرات مهارة الكلام والعوامل المؤيدة والعوامل المؤثرة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا.

---

<sup>51</sup> Milles & Huberman, "Analisis Data Kualitatif", (Jakarta: Universitas Indonesia Press, 2014), hlm, 14.

### 3. التجريد (Abstracting)

التجريد هو محاولة لجعل ملخص للنواة والعمليات والبيانات التي يجب الحفاظ عليها حتى تظل فيها. في هذه المرحلة، يتم تقييم البيانات التي تم جمعها، خاصةً تلك التي تتعلق بجودة وكفاية البيانات مثل مشكلة تطبيق الطريقة المباشرة على تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا والعوامل المؤيدة والعوامل المؤثرة.

### 4. التبسيط والتحويل (Simplifying Transforming)

تم بعد ذلك تبسيط البيانات وتحويلها بطرق مختلفة، مثل الاختيار الدقيق والملخص أو الوصف الموجز، وتصنيف البيانات في نمط واحد أكثر عمومية. لتبسيط البيانات، يجمع الباحثة البيانات في كل عملية وسياق اجتماعي يصنفه الباحثة مثل عملية تعلم اللغة العربية تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا.

### 5. عرض البيانات (Display Data)

يعرّف Miles & Huberman عرض البيانات بأنه مجموعة من المعلومات المنظمة التي تتيح إمكانية استخلاص النتائج واتخاذ الإجراءات. إنهم يعتقدون أن التمثيلات الأفضل هي وسيلة رئيسية لتحليل النوعي الصالح، والذي يشمل: أنواع مختلفة من المصفوفات والرسوم البيانية والشبكات والرسوم البيانية. تم تصميم كل شيء لدمج المعلومات المنظمة في شكل متماسك يسهل الوصول إليه. وبهذه الطريقة، يمكن للمحلل رؤية ما يجري، وتحديد ما إذا كان يجب

استخلاص النتيجة الصحيحة أو الماضي قدمًا في التحليل في النصيحة التي اقترحها العرض التقديمي كشيء قد يكون مفيدًا. في هذه الدراسة، يرد عرض البيانات في الفصل الرابع الذي سيقدم البيانات في شكل نص سردي، وجداول.

## 6. رسم الخاتمة

الإستخلاص في البحث النوعي هي نتائج جديدة لم تكن موجودة من قبل. يمكن أن تكون النتائج في شكل وصف أو وصف لشيء كان معتمًا أو مظلمًا في السابق بحيث يصبح واضحًا عند الفحص.<sup>52</sup> في هذه المرحلة، يتوصل الباحثة إلى استنتاج نهائي يتضمن التحقق من الإجابات الواردة في الأسئلة.

## و. صحة البيانات

تم تحديد صحة البيانات في هذه الدراسة باستخدام معايير المصدقية. للحصول على البيانات ذات الصلة يتحقق الباحثة من صحة بيانات البحث من خلال:

### 1. التثليث

يُعرّف التثليث في اختبار المصدقية هذا بأنه فحص البيانات من مصادر مختلفة بطرق مختلفة، وفي أوقات مختلفة. وبالتالي هناك تثليث للمصادر وتثليث تقنيات جمع البيانات والوقت.<sup>53</sup>

في هذه الدراسة باستخدام التثليث المصدر. يتم استخدام تثليث المصدر للتحقق من البيانات حول صحتها، ومقارنة نتائج المقابلة بمحتويات

---

<sup>52</sup> Burhan Bungin, "Penelitian Kualitatif", (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2001), hlm, 69-70.

<sup>53</sup> Sugiyono, "Metode Penelitian Kualitatif, Kuantitatif Dan R&D"..., hlm, 272.

المستند من خلال استخدام مصادر مختلفة لبيانات المعلومات كمواد للنظر فيها. في هذه الحالة، يقارن الكاتب بيانات الملاحظة ببيانات المقابلة، ويقارن أيضاً نتائج المقابلة مع المقابلات الأخرى.

## 2. تمديد المراقبة

في هذه الدراسة، قام الباحثة بتوسيع ملاحظاته من خلال العودة إلى الميدان للتأكد من صحة البيانات التي حصل عليها المؤلف أو لا تزال هناك أخطاء.

## 3. المثابرة على الملاحظة

زيادة المثابرة تعني إجراء المزيد من الملاحظات الدقيقة والمستمرة. بهذه الطريقة، يمكن تسجيل اليقين في البيانات وتسلسل الأحداث بطريقة محددة ومنهجية.<sup>54</sup>

إن تحسين المثابرة يشبه فحص الأسئلة أو الأوراق التي تم إجراؤها سواء كان هناك خطأ ما أم لا. من خلال زيادة المثابرة، يمكن للباحث إعادة التحقق مما إذا كانت البيانات التي تم العثور عليها خاطئة أم لا. وبالمثل، من خلال زيادة المثابرة، يمكن للباحثين تقديم أوصاف دقيقة ومنهجية للبيانات حول ما يتم ملاحظته.

---

<sup>54</sup> Sugiyono..., hlm, 272.

## الفصل الرابع عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: تطبيق طريقة المباشرة على تعليم مهارة الكلام

أ. مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج مادورا

تنوّع المهارات اللغوية في عملية التعليم والتعلم ترتبط كل مهارة ارتباطاً وثيقاً ببعضها البعض بطرق متنوعة، في اكتساب هذه المهارات اللغوية، عادة ما نمر بعلاقة من الترتيب الأخير. في البداية نسمع اللغة ثم نتكلم، وبعد ذلك نقرأ ونكتب. الاستماع والتكلم نعلمه قبل الالتحاق بالمدرسة، أما القراءة والكتابة نجدها في المدرسة، فهذه المهارات الأربعة هي أساساً واحداً قويا تسمى فردي الشطرنج، والاستماع والتكلم هما أيضاً أحد المكونات الأولى المهم في عملية التعليم والتعلم وفي المهارات اللغوية.

المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج هي إحدى المؤسسات التعليمية الحكومية أو الرسمية تحت رعاية وزارة الدين في جمهورية إندونيسيا (KEMENAG)، تعلم اللغة العربية في هذه المدرسة تكون المادة الإلزامية للطلاب، من الصف العاشر، والثاني عشر، والثالث عشر.

في اللغة العربية نفسها، هناك أنواع مختلفة من أساليب التدريس التي يتم استخدامها في هذه المدرسة. واحدة من الأساليب التي غالباً ما تُدرّس هي المنهج المباشر. يُستخدم هذا المنهج غالباً في عملية التعليم والتعلم، وأحد المواد التي تُدرّس بهذا المنهج هي مهارة الكلام، ويمكن أن تكون المادة كتابية أو شفوية عملية، حيث يُطلب من الطلاب أولاً الاستماع والاستيعاب للمادة التي يتم تقديمها من قبل المعلم، مثل المادة المتعلقة بالتحية والتعارف باستخدام اللغة العربية كلغة عرض (مثل استخدام اللغة الأم) وأحياناً يتم ترجمتها إلى اللغة

الإنجليزية إذا كان هناك مادة لا يتم فهمها ويمكن إعادة تكرارها وفقاً لتوجيهات المعلم، بهدف أن يكونوا قادرين على شرح معاني أصوات الكلمات الأجنبية من النصوص البسيطة، وقادرين على نطق صوت النص، وما إلى ذلك.

في نشاطات التعليم والتعلم، وفقاً لأحد المعلمين في المدرسة وهي الأستاذة واهيونيس سلامة وهي مدرسة مادة اللغة العربية تفسر أنه<sup>55</sup>

"يجب على المعلم أن يفهم قدرة طريقة تعلم كل طالب على حدة لأن كل طالب لديه طريقته الخاصة في فهم عملية التعلم. خاصةً في حالة الطلاب الذين لم يتعرفوا بعد على اللغة العربية مثل طلاب الصف العاشر في مدرستنا حيث تبدأ طريقة تعلمهم من الأساس، مثل الكلمات الموجودة حولهم، ثم بعد ذلك يقدم المعلم كلمات تتوافق مع الموضوع واحتياجات التعليم التي سيتم تنفيذها، وخصوصاً في مهارة الكلام باللغة العربية حيث يُطلب من الطلاب أولاً الاستماع لمحتوى الدرس ثم يُكررونه بعد ذلك وفقاً لتوجيهات المعلم باستخدام اللغة العربية".

بناءً على نتائج المقابلة مع الأستاذة واهيونيس سلامة، مدرسة مادة اللغة العربية، أفادت أنها:<sup>56</sup>

"تعلم طريقة المنهج المباشر في الصفوف عند تدريس إحدى مواد اللغة العربية للطلاب. تقوم المعلمة بإعداد المنهج التعليمي مسبقاً وفقاً للجدول الزمني وخطة الدرس المحددة والتي تم الموافقة عليها من قبل إدارة المدرسة من خلال وكيل الكريّة ومدير المدرسة. تتضمن طريقة التدريس طرح أسئلة متعلقة بالمواد الدراسية السابقة وتقديم مثيرات للمواد الجديدة المقرر تدريسها، مثل عرض صور مرتبطة بمفردات التحيات والتعارف، وتقديم أسئلة حول المواد الدراسية السابقة. يُطلب

---

<sup>55</sup> أستاذة واهيونيس سلامة، مقابلة، (سامبانج، 3 أبريل 2023).

<sup>56</sup> أستاذة واهيونيس سلامة، مقابلة، (سامبانج، 3 أبريل 2023).

من الطلاب الاستماع بعناية للمواد التي يتم تقديمها، وطلب منهم البحث عن معاني المفردات التي لم يتم معرفتها بعد في القاموس أو الكتاب، يقوم المعلم بقراءة المفردات ويقوم الطلاب بتكرارها وتفسير معاني المفردات التي تم قراءتها من قبل المعلم. ثم يُطلب من الطلاب ممارسة المواد مباشرةً، وبخاصةً في مهارة الكلام باللغة العربية. تُعطى تدريبات (تدريب) لمعرفة مدى إتقان الطلاب للمفردات الجديدة. يقوم المعلم والطلاب بالتفكير في نتائج عملية التعلم التي تم تنفيذها. يمكن تقييم نتائج التعلم من قبل الطلاب، سواء عن طريق إعطاء المهام بشكل مكتوب أو عندما يمارس الطلاب التحدث باللغة العربية.<sup>57</sup>

بعد أن يؤدي المعلم دوره كمعلم، سيتعرف على مدى فهم الطلاب للمواد الدراسية باللغة العربية التي تم تقديمها، وسيتمكن من التعرف على الطلاب القادرين على التحدث باللغة العربية وفهم المواد التي تم تقديمها. وأوضح الأستاذة واهيونيس سلامة، مدرّسة اللغة العربية، ما يلي<sup>57</sup>:

"تختلف شخصيات الطلاب في الدراسة، ويجب على المعلم أن يكون قادرًا على فهم هذه الشخصيات المختلفة. الطلاب الذين يُعتبرون قادرين على الدراسة، ستكون نتائجهم أفضل من غيرهم. على سبيل المثال، الطلاب القادرون على فهم المفردات المتعلقة بالمواد التي سيتم تدريسها، سيكونون أكثر حماسًا للتعلم لأنهم يدركون أن فهم المفردات أمر هام وأساسي لفهم المواد المقدمة. أما الطلاب الذين غير قادرين، فقد لا يكونون متحمسين للدراسة من البداية بسبب رؤيتهم اللغة العربية صعبة. بالتالي، ينقصهم الحماس لتعلم اللغة العربية سواء بالنسبة لمفرداتها أو لممارسة الحديث بها. يجب أن يتم تدريب سمع الطلاب بانتظام لتسهيل فهم المواد التي يُقدمها المعلم، على الأقل لكي يتعودوا على الجمل والمفردات الشائعة التي يعرفونها."

---

<sup>57</sup>أستاذة واهيونيس سلامة، مقابلة، (سامبانج، 3 أبريل 2023).

نتائج المقابلات مع المعلمين تشير إلى أن الطلاب سيكونون أكثر فهمًا لتعلم اللغة العربية، خاصة في مهارة الكلام باللغة العربية، إذا تم تزويدهم بالأساسيات اللغوية مثل المفردات اليومية المستخدمة من حولهم أو المفردات المتعلقة بالمواد التي سيتم تدريسها، مثل المواد المتعلقة بـ "التحيات والتعارف" وهدفها الأساسي للقدرة على شرح معاني الكلمات الأجنبية من النصوص البسيطة، والقدرة على نطق النصوص وغيرها.

يجب أن يتم تعود الطلاب أيضًا على الاستماع إلى أمور صغيرة أولاً، مثل الاستماع إلى زملائهم في الصف وهم يتحدثون مع بعضهم البعض في حوار باللغة العربية، أو يمكن للمعلم أيضًا أن يقدم أمثلة دائمة باستخدام اللغة العربية عندما يكون في الصف، وعلى نحو غير مباشر سيستمع الطلاب الآخرون وسيبدأون في فهم معاني هذا الحوار تدريجياً وبدأوا يستفسرون من المعلم عن ما لم يفهموه في الحوار. أو يمكن مساعدتهم عن طريق النظر إلى المفردات التي لم يفهموها في القاموس بحيث عند تطبيق الدراسة باستخدام المنهج المباشر على مهارة الكلام باللغة العربية يمكن تنفيذه بشكل جيد وسهل فهمه بشكل صحيح من قبل الطلاب.

هناك بعض المراحل أو الخطوات التي يقوم بها المعلم عند تدريس المنهج المباشر لمهارة الكلام باللغة العربية في المدرسة الحكومية سامبانج، وهي:

أ. قام المعلم بإعداد المواد التعليمية أولاً مطابقاً للجدول الزمني وخطط الدروس التي أعدها المعلم والتصحيح من نائب المدرسة في قسم المنهج.

ب. دخل المعلم في الوقت والفصل المعين.

ج. دخول الفصل بإلقاء السلام والدعاء/التحية قبل أن يبدأ التعليم، وتحية إلى الطلاب، وإعطاء الحماس للتعلم وما إلى ذلك.



د. يقوم المعلم بفحص حضور الطلاب من خلال ورقة الحضور سواء في الوضع الحضوري أو عبر الإنترنت.

هـ. طرح الأسئلة تتعلق بالمواد التي سبق دراستها، حتى يعرف المعلم عن قدرات ذاكرة الطلاب ويقدمون حافزًا حافزًا للمادة التالية التي سيتم تعلمها مثل عرض صور ذات صلة بـ "مفردات التحية والتعارف" ثم تكرار تلك المفردات بالنطق المناسب وفقًا للصورة.

و. إعطاء المواد التعليمية للطلاب، إما كتابيًا أو شفهيًا، ويستخدم المعلم اللغة العربية والإندونيسية مباشرةً في تطبيقها ويأمر المعلم الطلاب بالبحث عن معاني المفردات التي لا يعرفونها في القاموس أو الكتاب. ز. ثم يأمر المعلم الطلاب بإغلاق الكتاب ويقرأ المفردات بصوت عالٍ ويقلدونه.

ح. بعد ذلك، يقرأ المعلم المفردات ويطلب من الطلاب تفسير معنى تلك المفردات.

ط. يجب على الطلاب الاستماع بهدوء إلى المواد المقدمة بما يستمع إليها الطلاب يُطلب من الطلاب قراءة المفردات بشكل صحيح وتعبير عن معناها.

ي. يقدم المعلم تمرينًا لمعرفة مدى استيعاب الطلاب للمفردات الجديدة. ك. إرشاد الطلاب لممارسة المادة مباشرةً في نفس الوقت، خاصة فيما يتعلق بقدرة الطلاب على الكلام باللغة العربية.

ل. يقوم المعلم والطلاب بتقييم النتائج والتأمل في عملية التعلم التي تمت. م. منح التقدير مثل الثناء والجوائز وشيء آخر حتى يكون الطلاب أكثر حماسًا في دراستهم.

ن. تكمن نتائج تعلم الطلاب في قدرة الطلاب سواء أكانت تقوم بإعطاء مهام كتابية أو عندما يتحدث الطلاب باللغة العربية ويقومون بتقويم نتائج التعلم الخاصة.

عند اختيار المواد التي سيتم تقديمها للطلاب في الصف العاشر، يقوم المعلم أو مسؤول التخطيط المناهجي أيضاً بدور في هذه العملية، حيث يقوم المعلم بإعداد أو إنشاء وحدات تعليمية سيتم تدريسها وفقاً لجدول المواد المحدد وقد مرت بعملية المراجعة عبر قسم التخطيط المناهجي ومدير المدرسة، ثم يجب على المعلم أن يكون قادراً على تدريس اللغة العربية بشكل صحيح وصحيح، مثل المواد المتعلقة بـ "التحيات والتعارف" حيث يكون الجانب التطبيقي مناسب لاستخدام المنهج المباشر الذي يتطلب الكثير من النشاطات المتعلقة بالتطبيق. من نتائج المقابلة مع أستاذة واهيونيس سلامة، وهي مدرسة للغة العربية، قالت<sup>58</sup>:

"المادة المستخدمة في تعليم اللغة العربية، مثل موضوع 'التحيات والتعارف' (بطاقة الهوية، السيرة الذاتية، الاسم الكامل، مكان وتاريخ الميلاد، العنوان، الجنس، الدولة، وما إلى ذلك) يتم تقديمها باللغة العربية لتسهيل فهم المواد التي ستتم معالجتها. يقوم المعلم بإعداد وحدة خاصة للصف العاشر تمر بمرحلة المراجعة من قسم التخطيط المناهجي ومدير المدرسة قبل أن يتم تدريسها. في تطبيقها، يبدو أن المنهج المباشر مناسب للاستخدام لأنه يتضمن العديد من النشاطات المتعلقة بالتطبيق، وخصوصاً لتدريب قدرات الطلاب في التحدث باللغة العربية".

أما المقابلة مع طلاب الفصل العاشر من المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج، وهو أخو الكريم أحمد بوترا ألفان قال:<sup>59</sup>

---

<sup>58</sup>أستاذة واهيونيس سلامة، مقابلة، (سامبانج، 3 أبريل 2023).

"الدراسة قبل هذا هي المدرسة المتوسطة الإسلامية، وفي المدرسة المتوسطة تعلمت اللغة العربية ولكنني أشعر سهولة بعد استمرار الدراسة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج في أجد التعلم لأن المعلم يستخدم الطريقة المباشرة في التعليم، لذلك عند شرح المواد مباشرةً باستخدام اللغة العربية بالمفردات الموجودة ولكن إذا كان هناك الطالب لا يفهم عن المادة اللغة العربية سترجم المعلم ويأمر بالممارسة باللغة العربية.

واستناداً إلى بعض نتائج المقابلات مع المعلمين والطلاب، فإن طريقة تدريس اللغة العربية المستخدمة في مدرسة مان سامبانج هي المنهج المباشر، لأن استخدام هذه الطريقة سهل وفعال في تنفيذها للمعلمين والطلاب، ويمكن استخدامها في مهارات اللغة العربية، بما في ذلك مهارة الكلام باللغة العربية، وخصوصاً عند استخدام موضوعات مثل 'التحيات والتعارف'، وتتناسب مع فهم الطلاب الذين لديهم مستويات مختلفة من اللغة العربية، خاصة في حالة الطلاب الذين لا يزالون جددًا في تعلم اللغة العربية مثل طلاب الصف العاشر بمدرسة مان سامبانج. كما يتم ممارسة هذا المنهج بشكل متكرر للمواضيع التي تم تدريسها خاصة في الممارسة في التحدث باللغة العربية.

#### **ب. المدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا**

مدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا هي إحدى المدارس القائمة في باميكاسان مادورا، وهي إحدى المدارس التي تستند إلى نمط الأحياء الجامعية، حيث يتم عملية تعلم اللغة العربية في مكانين، في الأحياء الجامعية والمدرسة الرسمية. تُعتبر تعلم اللغة العربية في هذه المدرسة مادة إلزامية للطلاب ابتداءً من الصف العاشر وحتى الصف الثالث عشر، ويتم ذلك باستخدام أحد أساليب التدريس وهو المنهج المباشر.

---

<sup>59</sup> أحمد بوترا ألفان ، مقابلة، (سامبانج، 6 مارس 2023).

ويعتبر المنهج المباشر في تنفيذه سهلاً سواء من ناحية تقديم المواد بطريقة كتابية أو من خلال التدريبات الشفوية. يُطلب من الطلاب الاستماع إلى المادة التي يتم تقديمها، خاصة في مهارة الكلام في الموضوع المسمى "الأنشطة اليومية". يقوم المعلم بشرح الموضوع باستخدام اللغة العربية كلغة وسيطة مع ترجمتها إلى اللغة الإنجليزية للطلاب الذين لا يفهمون الموضوع. هدف تعلم اللغة العربية في موضوع "الأنشطة اليومية" هو أن يكون الطلاب قادرين على فهم وسرد أنشطتهم اليومية باللغة العربية بشكل صحيح، سواء كان ذلك بالكتابة أو التحدث شفويًا.

بناءً على نتائج المقابلة مع معلمة اللغة العربية في مدرسة روضة المتعلمين باميكاسان وهي الاستادة فائزة الأخرويا، أشارت إلى ما يلي<sup>60</sup>:

"نظرًا لأن هذه المدرسة تستند أيضًا إلى نمط الأحياء الجامعية، فإن تعلم اللغة العربية يحدث في مكانين، في الأحياء الجامعية والمدرسة الرسمية. أنا كمعلمة في المدرسة الرسمية أحاول فهم وتوافق قدرات الطلاب المختلفة، خاصة مع وجود طلاب جدد في اللغة العربية مثل طلاب الصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين باميكاسان، الذين يتعلمون اللغة العربية لأول مرة في الأحياء الجامعية ويعرفون قواعد النحو والصرف، وذلك ليكونوا قادرين على قراءة كتب السلف بدلاً من تعلم المفردات أولاً."

وبناءً على نتائج المقابلة مع الاستادة فائزة الأخرويا كمعلمة لمادة اللغة العربية، أشارت إلى ما يلي<sup>61</sup>:

"قبل أن أقدم المنهج المباشر في الصف، أقوم بإعداد خطة الدرس الرسمية (RPP) وهي إجراء اجباري تفرضه رئاسة المدرسة على جميع المعلمين ويجب أن

---

<sup>60</sup> فائزة الأخروية، مقابلة، (باميكاسان، 3 مايو 2023).

<sup>61</sup> فائزة الأخروية، مقابلة، (باميكاسان، 3 مايو 2023).

تتوافق مع أهداف التعلم الخاصة بكل درس. أقوم بتكرار المواد السابقة وربطها بالحياة اليومية التي تتعلق بالمواد المراد تدريسها مثل "الأنشطة اليومية". أشرح أهداف الدرس، ويستمع الطلاب إلى شرح المعلم حول المواد المراد تدريسها، وأعطيتهم مفردات تتعلق بـ "الأنشطة اليومية" وأشرحها باستخدام اللغة العربية. ثم أطلب من الطلاب أن يكرروا المفردات وأعيدها مرة أخرى بشكل كامل وأضعها في جمل مختلفة. ثم أسأل الطلاب عن الدرس الذي درسناه وأعطيتهم المشورة والتشجيع قبل انتهاء الدرس.

عندما يتم تنفيذ دروس اللغة العربية، يمكن للمعلم معرفة مقدار معرفة الطلاب بالمواد المراد تدريسها سواء بشكل كتابي أو بالتحدث الشفوي باللغة العربية.

هذا ما صرحت به الأستاذة فائزة الأخرية، المدرسة لمادة اللغة العربية،

كالتالي<sup>62</sup>:

"الطلاب لديهم طبائع وأساليب مختلفة لتعلم اللغة العربية، ومهمة المعلم هي فهم هذه الطبائع والاستفادة منها في معرفة من هم الطلاب الذين يفهمون المواد المدروسة ومن هم الذين لا يفهمونها، وذلك من خلال النتائج التي يتحققها الطلاب. من الضروري أن يقوم المعلم بتنفيذ الخطوات وعملية التدريس بشكل جيد وصحيح، مثل تقديم المفردات المتعلقة بالمواد المراد تدريسها لتسهيل فهم الطلاب. يجب أن يولي اهتمامًا خاصًا للطلاب الذين لا يفهمون جيدًا خاصة إذا كانوا لا يحبون اللغة العربية، وذلك من خلال تقديم التشجيع والدعم لهم في عملية التعلم وتشجيع الطلاب على تطبيق اللغة العربية في الفصل وخارجه مع الاعتماد على المفردات والقاموس."

---

<sup>62</sup> فائزة الأخرية، مقابلة، (باميكاسان، 3 مايو 2023).

من بعض نتائج المقابلة مع المدرسين يتضح أن اللغة العربية ستكون أسهل في التفهم والتعلم إذا قام المعلم بتطبيق تعليم اللغة العربية من الأساس مثل تدريس المفردات وتطبيقها سواء بشكل كتابي أو شفوي. يمكن استخدام المفردات المتعلقة بالمواد المراد تدريسها أو المفردات اليومية حتى يمكن للطلاب الممارسة وتطبيقها ليس فقط في الفصل بل أيضاً في حياتهم اليومية. على الطلاب أن يستعينوا أيضاً بقاموس اللغة العربية لتعزيز عملية التعلم والتطبيق. ويجب أن يتأكد المعلم من توفير الدعم والتشجيع للطلاب في عملية التعلم خاصة في مدرسة روضة المتعلمين باميكاسان حيث يتم تعليم اللغة العربية في مكانين، في الأحياء الجامعية والمدرسة الرسمية، وبما أن الطلاب قد تعلموا النحو والصرف في الأحياء الجامعية فإنه يجب على المعلم أن يكتف جهوده في تدريس المواد وتقديم الدعم والتشجيع في عملية التعلم.

الخطوات التي يقوم بها المعلم عند تدريس طريقة "التعلم المباشر" في مهارة التحدث باللغة العربية في مدرسة المتميزين الإسلامية الخاصة روضة المتعلمين بمدينة باميكاسان مادورا:

- أ. يدخل المعلم الفصل ويعطي التحية.
- ب. يعد المعلم الظروف في الفصل بأفضل طريقة ممكنة لمدة 10 دقائق.
- ج. يسأل المعلم عن الموضوع والتاريخ الدراسي.
- د. يراجع المعلم المواد السابقة ويعيدها مرة أخرى.
- هـ. يربط المعلم الحياة اليومية المتعلقة بالموضوع الذي سيتم تدريسه.
- و. يعرض المعلم الأهداف ومواد التعلم التي سيتم تدريسها.
- ز. يستمع الطلاب إلى شرح المعلم حول الموضوع الذي سيتم تدريسه.
- ح. يشرح المعلم ويقدم المفردات المتعلقة بـ الأنشطة اليومية.
- ط. يطلب المعلم من الطلاب تكرار المفردات المتعلقة بـ الأنشطة اليومية.

- ي. يعيد المعلم تكرار المفردات بشكل عام ويضعها في جمل.
- ك. يطلب المعلم من الطلاب فتح كتاب اللغة العربية والانتباه إليه.
- ل. يطلب المعلم من بعض الطلاب أن يحكوا عن أنشطتهم اليومية باستخدام اللغة العربية.
- م. يقرأ المعلم ما هو مكتوب على السبورة ويطلب من الطلاب كتابة ما هو مكتوب على السبورة ويقوم المعلم بتسجيل حضور الطلاب.
- ن. يطلب المعلم من الطلاب قراءة ومناقشة مع زملائهم قبل طرح الأسئلة.
- س. يطلب المعلم من الطلاب إغلاق الكتاب وكتاب اللغة العربية قبل طرح الأسئلة حول الدروس التي تم تعلمها.
- ع. يسأل المعلم الطلاب عن الدروس التي تم تعلمها.
- ف. يحفز المعلم الطلاب ويقدم نصائح قبل انتهاء الدرس.
- ص. يودع المعلم ويعطي التحية.

يُلزم مدير المدرسة كل معلم بإعداد خطة التدريس (RPP) قبل بدء الدروس وذلك وفقاً للجدول الزمني والمواد التي سيتم تدريسها، منها مادة "الأنشطة اليومية" والتي تُعتبر مناسبة لاستخدام طريقة "التعلم المباشر" لأنها تُشتمل على العديد من التمارين العملية.

وفي ضوء نتائج مقابلة الأستاذة فائزة الأخروية، المعلمة لمادة اللغة العربية، قالت<sup>63</sup>:

"المواد المستخدمة في تدريس اللغة العربية تشمل مادة 'الأنشطة اليومية' (صباح الخير، مساء الخير، مساء الخير وما إلى ذلك) لتسهيل فهم المواد التي سيتم تدريسها. يُلزم مدير المدرسة كل معلم بإعداد خطة التدريس (RPP) وفقاً

---

<sup>63</sup> فائزة الأخروية، مقابلة، (باميكاسان، 3 مايو 2023).

للأهداف والجدول الزمني والمواد التي ستُقدم في الدروس. طريقة التدريس المناسبة لهذه المادة هي طريقة "التعلم المباشر" لأنها تُشتمل على العديد من التمارين العملية، سواء في الكتابة أو المحادثة.

مقابلة مع طلاب الصف العاشر المدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا، وبالتحديد إليس نواتي، قالت: <sup>64</sup>  
"حتى الآن أفهم وأحب تعلم اللغة العربية على الرغم من أنني تخرجت سابقًا من المدرسة المتوسطة الإسلامية وتعلمت اللغة العربية، بعد استمرار الدراسة في المدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا، وجدت أن اللغة العربية من الأسهل تعلم اللغة العربية لأن المعلم يقومون بتدريس المواد التعليمية باستخدام اللغة العربية، ولكن ليس بشكل كامل يستخدم المعلم اللغة العربية عند شرح ذلك أثناء الترجمة أيضًا إلى الإندونيسية لأن هناك بعض من الطلاب الآخرين الذين لا يفهمون ما يشرحه المعلم باللغة العربية كلها، وبعد ذلك يطلب المعلم من الطلاب إيصال المواد اللغة العربية"

من بعض نتائج المقابلة مع المعلمين والطلاب يتضح أن طريقة التدريس باستخدام اللغة العربية "التعلم المباشر" ستكون سهلة وفعالة في التنفيذ للمعلمين والطلاب، خاصة عندما يتعلق الأمر بمهارة الكلام باستخدام مادة "الأنشطة اليومية". بالإضافة إلى ذلك، يمكن أن تتكيف هذه الطريقة مع فهم الطلاب المختلف للغة العربية، وخاصة الطلاب الذين يبدأون فقط في تعلم اللغة العربية كطلاب الصف العاشر بمدرسة المتميزين الإسلامية باميكاسان. كما يقوم الطلاب بالتدريبات المستمرة على المواد التي تم تدريسها بشكل متكرر وخاصة مهارة الكلام باللغة العربية.

---

<sup>64</sup>إليس نواتي، مقابلة، (باميكاسان 3 مايو 2023).



## المبحث الثاني: العوامل الداعمة والعوامل العاقبة طريقة المباشرة على تعليم مهارة

### الكلام

#### أ. المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج مادورا

عندما يتم تنفيذ أنشطة التعلم والتدريس، يوجد بالطبع عوامل داعمة وعوامل معوقة في العملية، سواء من الطلاب، أو المنهج، أو وسائل التعليم المستخدمة. وبعد وجود هذه العوامل، سيتم إجراء تقييم من قبل المعلم، أو مدير المدرسة، أو الأشخاص ذوي الصلة بعملية التعلم والتدريس.

في هذا السياق، أجرى الباحث مقابلة مع الأستاذة واهيونيس سلامة، المعلمة لمادة اللغة العربية، وذلك على النحو التالي<sup>65</sup>:

"لا يحدث دائمًا أن تسير عملية التعلم والتدريس بسلاسة، حيث يوجد دائمًا عوامل معوقة وداعمة. في التعليم باستخدام طريقة التعلم المباشر في مهارة الكلام للطلاب، ألاحظ عادة وجود المزيد من العوامل المعوقة في تطبيقها. على سبيل المثال، قد يكون الوقت المحدود للتعلم في المدرسة التقليدية عامل معوق، لأن اللغة العربية هي واحدة من المواد الدراسية الإلزامية التي تحتاج إلى الكثير من الوقت للتدريب، سواء كان ذلك في الكتابة أو الكلام. خاصةً عندما يكون العديد من الطلاب غير ملمين بالمادة، وعندما يكثر من طلبهم الاستفسار عن معاني كلمات لا يفهمونها فيما يتعلق بالمواد التي تُدرّس."

"عامل آخر معوق هو حالة الطلاب الذين يعتمدون على اللغة العربية للمرة الأولى، خاصة في الصف العاشر حيث هم مبتدئون، حيث يجب على المعلم أن يقدم للطلاب ليس فقط معاني كلمات المواد التي ستدرس، بل يجب أن يعرف الطلاب أيضًا بكلمات يومية تحيط بهم. وخاصةً بالنسبة للطلاب الذين لا يكونون مهتمين كثيرًا بتعلم اللغة العربية فيشعرون بالكسل عند الدراسة لأنهم

<sup>65</sup>أستاذة واهيونيس سلامة، مقابلة، (سامبانج، 3 أبريل 2023).

يشعرون أنهم لا يفهمون حتى الكلمات الأساسية، لذلك يجب أن يكون المعلم أكثر جهدًا في تعليمهم وتشجيعهم وتحفيزهم."

"قد يكون الوسائط المستخدمة في التعليم أيضًا عامل معوق في عملية التعلم، مثل استخدام وسائط إلكترونية، البروجيكتور، نظام الصوت والكمبيوتر الذي قد يواجه مشاكل مفاجئة، مما يؤدي إلى تأجيل عملية التعلم لفترة طويلة."

أجرى الباحث أيضًا مقابلة مع أستاذة وحيونيس سلامة، المعلمة المكلفة بتدريس مادة اللغة العربية، حيث صرحت بأن<sup>66</sup>:

"لكي يكون تعلم اللغة العربية أكثر فعالية وكفاءة في تنفيذه داخل الفصل، خاصةً عند استخدام طريقة التعليم المباشر لمهارة الكلام للطلاب، وخاصةً المبتدئين، هناك عوامل داعمة مثل مدرسة الحضرية سامبانج التي تحتوي على برنامج خاص هو الأندية الخارجية والتي تم الموافقة عليها من قبل مدير المدرسة ومعلم اللغة العربية وهي ليست إجبارية وتشمل دروسًا خصوصية لبعض الطلاب الذين يفهمون المادة بصعوبة مرة في الأسبوع في يوم الأحد في منزلي كمعلم للغة العربية."

"لذلك، بعض الطلاب الذين لم يكونوا قادرين على فهم المادة، خاصةً اللغة العربية، أطلب منهم القدوم إلى منزلي خارج ساعات المدرسة مرة واحدة في الأسبوع في يوم الأحد لأن منزلي قريب من المدرسة، وليس ذلك إجباريًا إلا بالنسبة لبعض الطلاب الذين اعتبرهم ضعافًا في المعرفة، حيث أن غالبيتهم يأتون من مدينة سامبانج، وغالبًا ما يكونون المبتدئين في الصف العاشر. سأطلب منهم خلال عملية التعلم أن يذكروا لي أي مواد أو مصطلحات لم يفهموها، وحتى

---

<sup>66</sup>أستاذة واهيونيس سلامة، مقابلة، (سامبانج، 3 أبريل 2023).

أقدم لهم مصطلحات وفقاً لمستواهم واحتياجاتهم، يمكن أن تشمل الممارسات الكتابة وممارسة الكلام باللغة العربية."

كما أجرى الباحث مقابلة مع مُجّد كندا سيلمي، وهو واحد من طلاب الصف العاشر في مدرسة الحضرية نيجيري سامبانج، وقال<sup>67</sup>:

"درست في السابق في مدرسة ابتدائية، وعندما دخلت إلى مدرستي الحضرية، وجدت صعوبة في دراسة اللغة العربية، أعتقد أن اللغة العربية صعبة للغاية لأنني لا أفهم الكلمات، المواد، أو التمارين وحتى الامتحان صعب للغاية، على الرغم من أن المعلم قدم لي كلمات بسيطة. حتى عندما شرح باللغة العربية، لا يزال يترجم المادة حتى أفهمها، وأعيد شرحها عدة مرات حتى أفهمها وعندما يأتي ويجلس بجواري أتذكر ما تم تدريسه. ولكن بعد أن أخرج من الفصل، أنسى كل شيء مرة أخرى، بسبب نقصي، طلبت مني المعلمة المشاركة في الأندية الخارجية والتي تشمل دروساً خصوصية والتي كانت إلزامية وتم إجراؤها في منزلها مرة واحدة في الأسبوع في يوم الأحد. تدريجياً بدأت أستفيد من هذه الأندية عندما عدت إلى الفصل."

كما تقابل الباحثة مع مُجّد كندا سلمى، كطالب في الصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج، حيث قال<sup>68</sup>:

"الدراسة قبل هذا هي المدرسة المتوسطة الحكومية، وعندما التحقت المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج أصعب في تعلم اللغة العربية، في رأيي أن اللغة العربية صعب في الفهم من المفردات أو المادة أو التطبيق أو الممارسة حتى الاختبارات كلها صعبة، على الرغم من أن المعلم قد قدّم مفردات واضحة وأسهل، على الرغم من الشرح باللغة العربية، المعلم يترجم بعض المادة

---

<sup>67</sup> مُجّد كندا سيلمي، مقابلة، (سامبانج، المقابلة في 6 مارس 2023).

<sup>68</sup> مُجّد كندا سيلمي، مقابلة، (سامبانج، المقابلة في 6 مارس 2023).

اللغة العربية حتى يفهم الطلاب ويتذكر ما درسه من قبل، لكن بعد مغادرة الفصل سأنسى مرة أخرى وأقدم نهجًا مثل تقديم دروس خصوصية لبعض الطلاب الذين يفتقرون إلى فهم الموضوع مرة واحدة كل أسبوع في يوم الأحد في منزلي، وتعلم اللغة العربية يتم تناسبه مع الاحتياجات سواء كان ذلك في مهارات الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة".

أضافت أستاذة وحيونيس سلامة، المعلمة المكلفة بتدريس مادة اللغة العربية، أيضًا<sup>69</sup>:

"الوسائط والمواد هي أيضًا عوامل داعمة أو معيقة لنجاح عملية التعلم والتدريس، مثل الوسائط التي يستخدمها المعلم، حيث يوفر بعضها المدرسة مثل السبورة، الأقلام السحرية، قواميس اللغة العربية، الحاسوب، البروجيكتور، نظام الصوت، الكتب والواجبات الخاصة المستعارة من مكتبة المدرسة للطلاب. بالنسبة للصف العاشر، ما زال المعلم يستخدم الوحدات التعليمية حيث لا يزال في عملية التجربة التي تم تنظيمها من قبل الحكومة. في بعض الأحيان يقوم المعلم أيضًا بإعداد الوسائط حسب احتياجاته. يجب أن تكون المواد المستخدمة مناسبة لمستوى قدرات الطلاب، ولذلك يجب على المعلم قبل بدء التدريس إعداد وحدات تعليمية تمر بعملية التصحيح من قبل وكيل المنهاج ومدير المدرسة حتى يتم التحكم في المادة التي ستدرس."

"بعد تنظيم الأندية الخارجية شعرت بالإغاثة، لأن الطلاب بدأوا في تحسين فهمهم للغة العربية بشكل تدريجي، سواء في الكتابة أو التحدث بها، مما أثر إيجابًا على تحسين مستوى تفاعل الطلاب وحماسهم في الفصل. بالتالي، لم يكن المعلم مكتظًا رغم قلة الوقت المخصص لتدريس اللغة العربية في المدرسة الرسمية، وحتى غالبية الطلاب أصبحوا يحبون اللغة العربية ويمارسونها في الفصل،

---

<sup>69</sup>أستاذة واهيونيس سلامة، مقابلة، (سامبانج، 3 أبريل 2023).

خارج الفصل، وحتى خارج المدرسة. ومع ذلك، ما زالت هناك بعض العوامل المعيقة التي قد تحدث أحياناً."

وبناءً على بعض نتائج المقابلات، يُظهر أن عملية التعلم والتدريس ستحتوي بالتأكيد على عوامل تعيق وعوامل داعمة مثل عدم قدرة الطلاب الجدد في الصف العاشر على فهم اللغة العربية جيداً ونقص الوقت المخصص لتعليم اللغة العربية في المدرسة الرسمية، وكذلك عدم اهتمام بعض الطلاب بتعلم اللغة العربية ومواجهتهم صعوبة في فهم المادة. بينما من بين العوامل الداعمة هو وجود برنامج الأندية الخارجية في المدرسة، والتي تُنظم مرة واحدة في الأسبوع في منزل معلمة اللغة العربية وهو أمر ليس إلزامياً. أيضاً، الوسائط المستخدمة تلعب دوراً مهماً في تعزيز عملية التعلم.

#### ب. المدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا

تعتبر "مدرسة عليا سواستا راوداتول متعلمين"، على الرغم من أنها تعتمد على نظام الأحياء الدينية، لا يمكن أن يكون لديها عوامل داعمة وعوامل معيقة لتنفيذ عملية التعليم والتدريس، سواء كانت ذلك من جانب الطلاب أو المواد أو وسائل التعليم المستخدمة، والتي ستتم تقييمها خلال عملية التنفيذ من قبل الجهات ذات الصلة مثل المعلمين ومدير المدرسة وغيرهم.

وفي هذا الصدد، أجرى الباحث مقابلة مع أستاذة فائزة الأخروية، المعلمة المكلفة بتدريس مادة اللغة العربية، وقد صرحت قائلة<sup>70</sup>:

"على الرغم من أن المدرسة تعتمد نظام الأحياء الدينية، إلا أنه لا يستبعد أن يكون لديها الطلاب الذين يفهمون اللغة العربية بشكل جيد. بالتأكيد هناك عوامل تعيق وعوامل داعمة لعملية التعليم والتدريس عند تطبيق الطريقة المباشرة في قدرات الطلاب على التحدث باللغة العربية. عامل من

---

<sup>70</sup> فائزة الأخروية، مقابلة، (باميكاسان، 3 مايو 2023).

العوامل المعوقة هو أن الطلاب قد درسوا سابقًا في المرحلة الابتدائية ولم يتعلموا اللغة العربية على الإطلاق. عندما يدخلون المدرسة، يتم تدريسهم نظريات قواعد النحو والصرف قبل أن يتعرفوا على المفردات. حتى في تطبيق النطق الصحيح للغة العربية، يعانون. لذلك، بالإضافة إلى إعطاء المفردات المتعلقة بالمادة المدرسة، يتم إعطاء المفردات الأساسية اليومية المحيطة بهم.<sup>71</sup>

"الاهتمام الذي يظهره الطلاب في تعلم اللغة العربية قليل، لذلك يجدون صعوبة في فهم اللغة العربية سواء أثناء تقديم المادة أو التطبيق العملي. ولذلك، فإن واجبي كمعلم في المدرسة الرسمية هو أن أتعرف على اختلافات قدرات الطلاب وأقدم لهم الدعم والتحفيز للتعلم. الوسائط المستخدمة أيضًا قد تكون من بين العوامل المعوقة لعملية التعلم والتدريس، مثل الكمبيوتر والبروجيكتور الذي قد يتعطل فجأة ويؤدي إلى تأخير عملية التعلم المزمعة."<sup>71</sup>

وقد أجرى الباحث أيضًا مقابلة مع أستاذة فائزة الأخروية، المعلمة المكلفة بتدريس مادة اللغة العربية، وقالت<sup>71</sup>:

"من بين العوامل الداعمة الموجودة في مدرسة المدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان هو أن المعلمين ومدير المدرسة لديهم برنامج خاص واجب يُعرف باسم الأندية الخارجية ويتعلق بتدريس مادة اللغة العربية ويكون إلزاميًا خاصة بالنسبة لطلاب الصف العاشر الذين يعتبرون مبتدئين، المدرسة تقوم بتغيير جدول الدروس الرسمي في يوم الأحد ليكون مخصصًا للأندية الخارجية التي تشمل مجموعة متنوعة من المجالات المهمة، ومنها مادة اللغة العربية. وليس فقط ذلك، ولكن يتم أيضًا تنفيذ نشاطات إضافية في المدرسة الدينية مثل دراسة الكتب التقليدية والمفتاح وغيرها لدعم فهم الطلاب أكثر عند دراسة اللغة العربية في الفصول الدراسية وفي أندية اللغة العربية."<sup>71</sup>

---

<sup>71</sup> فائزة الأخروية، مقابلة، (باميكاسان، 3 مايو 2023).

"لذلك، يتم تطبيق البرنامج أيام الأحد النشطة في كل فصل من الصفوف العاشر والحادي عشر والثاني عشر ويتطلب من الطلاب اختيار نادي اللغة العربية لأنهم مبتدئين في الصف العاشر، هناك من لم يفهم اللغة العربية على الإطلاق، وهناك من فهم بالفعل نظريات قواعد النحو والصرف فقط، لذا يتم توحيد المعاملة لفئة الطلاب المبتدئين حيث يتنوع النشاط التطبيقي بين تدريبات الكتابة والكلام مثل تجويد المفردات وقصص باللغة العربية والإنشاء والخوار وغيرها."

وأجرى الباحث أيضًا مقابلة مع الطالبة ساري ديوي أستوتيك من الصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين باميكاسان، التي قالت<sup>72</sup>:

"أنا واحدة من الطلاب الذين يدرسون ويطبقون في مدرسة البنات باميكاسان، وكنت سابقًا خريجة مدرسة إعدادية. بعد الالتحاق بالمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين باميكاسان، كنت في البداية لا أولي اهتمامًا كبيرًا بمهاراتي في التحدث باللغة العربية لأنني كنت قد حصلت على تعليم في قواعد اللغة العربية وحفظتها أثناء وجودي في الحلقة، لذلك عندما طُلب مني كتابة قصة باللغة العربية أو التحدث بها، لم أكن أفهم. ولكن المعلمين ما زالوا يوضحون لي المفردات العربية المتعلقة بالمادة المدرسة ويطبقونها دائمًا بعد انتهاء الدرس ليتعود الطلاب على استخدام اللغة العربية. ويشرح المعلمون المادة باستخدام اللغة العربية، وإلا فإنهم يقومون بترجمتها إذا كان هناك طلاب لا يفهمون المادة."

---

<sup>72</sup> ساري ديوي أستوتيك، مقابلة، (اميكاسان، 3 مايو 2023).

"تحتوي المدرسة أيضًا على برنامج للأندية الخارجية لتطوير فهم الطلاب للغة العربية مثل تغيير رئيس المدرسة جدول الدروس الرسمي في يوم الأحد بأنشطة الأندية الخارجية بنفس الوقت مثل الدروس الرسمية والأندية الخارجية الأخرى بمختلف المجالات بما في ذلك اللغة العربية، ويتم أيضًا تطبيق أنشطة إضافية في المدرسة الحلقية مثل دراسة الكتب التقليدية والمفتاح وغيرها."

وقالت المعلمة فائزة الأخرافية، المعلمة مادة اللغة العربية<sup>73</sup>:

"الوسائط والمواد أيضًا عامل داعم في عملية التعلم والتدريس، فبعض الوسائط يتم توفيرها من قبل المدرسة مثل الكتب المدرسية (Ayo Fasih Berbahasa Arab)، القاموس، البروجيكتور، الكمبيوتر، السبورة والأقلام، وبعض الوسائط يُعدها المعلم حسب الحاجة مثل الورق الكرتوني والأقلام والصور المتعلقة بالموضوع المقدم."

"تأتي أنشطة الأندية الخارجية ذات الأهمية الكبيرة للمعلمين والطلاب حيث يعتبرون مساعدة كبيرة أثناء عملية التعلم في الفصل حيث يبدأ الطلاب بتفهم اللغة العربية سواء من حيث الكتابة أو التحدث بها وتُثير حماسة التعلم العالية بالرغم من أن الطلاب يدرسون اللغة العربية في الحلقة بدءًا من قواعد النحو والصرف قبل المفردات ويواجهون الصعوبات في تطبيق النطق الصحيح للغة العربية. ولذلك، بالرغم من وجود بعض العوامل المعوقة التي قد تحدث بين الحين والآخر، فإنها لا تؤثر بشكل كبير على تحسين عملية التعلم."

من نتائج المقابلات العديدة تبين أنه في عملية التعلم، ستكون هناك عوامل تعيق وأخرى تدعمها، مثل العوامل التي تعيق الأداء من قبل الطلاب الذين يبدون صعوبة في فهم اللغة العربية، خاصةً الطلاب المبتدئين في الصف

---

<sup>73</sup> فائزة الأخرافية، مقابلة، (باميكاسان، 3 مايو 2023).



العاشر، حيث تُدرّس لغة العربية في الحلقة بدءًا من قواعد النحو والصرف قبل المفردات، وهذا يؤدي إلى عدم الثقة والتردد في استخدام اللغة العربية عندما يكونون في الصف الدراسي.

وكذلك، يواجه الطلاب الذين لديهم قلة اهتمام بتعلم اللغة العربية صعوبة في فهم المواد، وقد تكون وسائل التعليم المستخدمة أحيانًا عوامل تعيق عملية التعلم. من الناحية الأخرى، تتضمن العوامل التي تدعمها المدرسة الأنشطة الخارجية مثل استبدال رئيس المدرسة جدول الدروس الرسمية في يوم الأحد بنشاطات خارجية في نفس وقت الدروس الرسمية وأنشطة خارجية أخرى في مجالات مختلفة بما في ذلك اللغة العربية، وتطبيق نشاطات إضافية في الحلقة مثل دراسة الكتب التقليدية والمفتاح وغيرها، كما تكون وسائل التعليم أيضًا عامل داعم إذا لم تحدث أية مشاكل فجائية فيها، وتكون المواد التي تُستخدم متناسبة مع مستوى قدرات الطلاب حيث يتوجب على المدرس إعداد خطة الدرس (RPP) قبل التدريس.

## الفصل الخامس

### مناقشة نتائج البحث

بعد أن شرحت وحللت الباحثة البيانات في الفصل الرابع السابق، استجابة لأسئلة البحث في هذا الفصل تناقش الباحثة نتائج البحث لمعالجة هذه القضايا. يهدف البحث إلى كيفية تطبيق الطريقة المباشرة على مهارة الكلام لطلاب الصف العاشر بالإضافة إلى العوامل المثبطة والداعمة لتطبيق الطريقة المباشرة على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية (الحكومية سامبانج و الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا).

### المبحث الأول: تطبيق الطريقة المباشرة على تعليم مهارة الكلام

#### أ- المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج مادورا

المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج هي المؤسسات التعليمية الرسمية تحت الحكومة. التعليم في هذه المدرسة أن المعلم تعلم اللغة العربية بدون ترجمة إلى اللغة الأخرى مثل اللغة الأم إلا إذا كان الطلاب لا يفهمون المادة الملقى بناتا خاصة في الصف العاشر كالمبتدئين. المعلم تعلم اللغة العربية المفردات في الأول إما من مادة الدرس أو المفردات اليومية لتسهيل الفهم والمعرفة المعاملة من حيث الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. تم التطبيق الطريقة المباشرة، تعليم اللغة العربية مطابق بطريقة المباشرة لأن يوجه التعليم الفعال، يعامل بين الطلاب والمعلم لأن هذه الطريقة تساعد الطلاب لممارسة اللغة العربية مفرحا.

وفقاً لرأي الخبراء الذين يقولون إن الطريقة المباشرة هي طريقة لتقديم مادة اللغة الأجنبية مباشرة كلغة للتعليم دون استخدام اللغة الأم في أنشطة تعلم اللغة<sup>74</sup>. تزعم الطريقة المباشرة إلى أن الطلاب يقدر التوصل بتلك اللغة

<sup>74</sup>Azhar Arsyad, "Madkhal ila Thuruq Ta'lim Al-Lughoh al -'arobiyah li Mudarrisi al - Lughoh Al -'arobiyah", Cet.1, (Ujung Pandang: Penerbit AHKAM, 1998), hlm, 48.

الأجنبية.<sup>75</sup> تفترض الطريقة المباشرة أن تعلم اللغة الجيد هو استخدام اللغة مباشرة، وتوجه هذه الطريقة هو استخدام اللغة في المجتمع يجب أن يكون استخدامه في الفصل مثل المتكلم العربي.<sup>76</sup>

تسمى هذه الطريقة بالطريقة المباشرة لأنه أثناء الدراسة يستخدم المعلم اللغة الأجنبية في التعليم. مع أن التلميذ ممنوع عن استعمال لغته. ثم لشرح معنى الكلمة أو الجملة يستخدم الصور أو الوسائل الإيضاح.<sup>77</sup> وفقاً لرأي خبراء Muljanto Sumardi الذي قال إن المعلم في عملية التعليم والتعلم يحتاج إلى تطبيق طريقة التعليم المخططة من قبل، حتى تكون العملية تجري بطريقة منظمة وفعالة.<sup>78</sup>

تتوافق المواد المستخدمة مع احتياجات التعلم حيث قام المعلمون سابقاً بإنشاء وحدات خاصة للفصل X وخضعوا بالفعل لعملية التصحيح من خلال قسم منهج واکا ورئيس المدرسة. خطوات إعطاء المادة مع العنوان التحيات و التعارف تقوم المعلمة بإعداد المنهج التعليمي مُسبقاً وفقاً للجدول الزمني وخطة الدرس المحددة والتي تم الموافقة عليها من قبل إدارة المدرسة من خلال وكيل الكريّة ومدير المدرسة. تتضمن طريقة التدريس طرح أسئلة متعلقة بالمواد الدراسية السابقة وتقديم مثيرات للمواد الجديدة المقرر تدريسها، مثل عرض صور مرتبطة بمفردات التحيات والتعارف، وتقديم أسئلة حول المواد الدراسية السابقة. يُطلب من الطلاب الاستماع بعناية للمواد التي يتم تقديمها، وطلب منهم البحث عن معاني المفردات التي لم يتم معرفتها بعد في القاموس أو الكتاب.

---

<sup>75</sup> Nuha Ulin, "Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab", (Yogyakarta: DIVA Press, 2012), hlm, 171.

<sup>76</sup> Iskandarwassid, Dadang Sunendar, "Strategi Pembelajaran Bahasa", (Bandung Remaja Rosdakarya, 2008), hlm, 59.

<sup>77</sup> M. Asrori Ardiansyah, "Artikel Pendidikan: Pengertian Madrasah Unggulan" dalam <http://www.majalahpendidikan.com>, April, 2015, diakses tanggal 25 Mei 2023.

<sup>78</sup> Muljanto Sumardi, "Pengajaran Bahasa Asing; Sebuah Tinjauan dari Segi Metodologi", Cet. II; (Jakarta: Bulan Bintang, 1975), hlm, 32-33.

يقوم المعلم بقراءة المفردات ويقوم الطلاب بتكرارها وتفسير معاني المفردات التي تم قراءتها من قبل المعلم. ثم يُطلب من الطلاب ممارسة المواد مباشرة، وبخاصةً في مهارة الكلام باللغة العربية. تُعطى تدريبات (تدريب) لمعرفة مدى إتقان الطلاب للمفردات الجديدة. يقوم المعلم والطلاب بالتفكير في نتائج عملية التعلم التي تم تنفيذها. يمكن تقييم نتائج التعلم من قبل الطلاب، سواء عن طريق إعطاء المهام بشكل مكتوب أو عندما يمارس الطلاب التحدث باللغة العربية.

وفقاً لرأي الخبراء الذين يقولون إن هناك عدة خطوات يمكن أن يستعملها المعلم عند التدريس باستعمال الطريقة المباشرة في مهارات الكلام، بالنسبة لمبتدئين،

- 1- يبدأ المعلم ممارسة الكلام بإعطاء عبارات المحيية بالطلاب.
- 2- وفي نفس الوقت أمر المعلم الطالب بالنطق بالكلمة، ثم يؤلف جملة ويعبر عن فكرتهم.
- 3- فرتب المعلم طرح الأسئلة من الطلاب حتى يكون موضوعاً كاملاً.
- 4- أمر المعلم الطالب بإجابة تمارين شفوية
- 5- حفظ المحادثة أو إجابة الأسئلة لها علاقة بمحتوى النص المقروء بالطلاب.<sup>79</sup>

العوامل التثبيط والداعمة موجودة دائماً في كل التعلم كما هو الحال في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج، والعامل المثبط يكون في ضيق الوقت التعليمي محدود لأن هذه المدرسة تستند إلى مدرسة رسمية حيث اللغة العربية الدراسة اللازمة تحتاج أكثر من الوقت لممارستها إما في الكتابة أو الكلام خاصةً بعض الطلاب الذين لا يفهمون المادة لذلك سيترحون الكثير من

---

<sup>79</sup> Wa Muna, "Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Aplikasinya". (Yogyakarta: Teras, 2011), hlm, 120.

الأسئلة بسبب حالة الطلاب من المبتدئين في تعلم اللغة العربية وهي من الصف العاشر. الطلاب قليل الإرادة في تعلّم اللغة العربية لأن الشعور الصعوبة في الممارسة، وأيضا الوسائل تكون عاملاً مثبطاً مثل الاستخدام المفاجئ للوسائل الإلكترونية وأجهزة العرض وأنظمة الصوت وأجهزة الكمبيوتر، مما يجعل التعلم غير مفيد.

العامل الداعم هو أن لدى المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج برنامجاً خاصاً، وهو البرامج اللامنهجية التي يوافقها المدير المدرسة عليها والمعلمين باللغة العربية وليست بالواجب على شكل دروس خاصة لبعض الطلاب الذين لا يفهمون المواد في الأسبوع في أيام الأحد في بيت المعلم للغة العربية، ولكن الطلاب الذين لا يكون جيداً في رأي المعلم للغة العربية، سيكون تعلمهم بالواجب. في عملية التعلم، سيسأل المعلم الطلاب عن أي مادة أو مفردات لا يفهمونها، كما سيوفر المفردات وفقاً لمستواهم واحتياجاتهم. يمكن أن تتراوح الممارسة من الكتابة إلى ممارسة التحال كالم بالغة العربية.

تماشياً مع رأي روندثالر القائل بأن هناك عد بعض العوامل تمنع وتدعم الأسلوب المباشر في تعلم اللغة العربية هي: العوامل المثبطة، المكثفة للغاية، الانزعاج الأولي، قيود الاتصال، المناهج الدراسية شديدة الصرامة ومحدودة الموارد. العوامل الداعمة، الانغماس اللغوي، تحفيز الاتصال، التعلم السياقي، المقدمة الثقافية والدافع الداخلي<sup>80</sup>.

تعد ملاءمة الوسائل والمواد أيضاً عاملاً مساهماً في نجاح أنشطة التدريس والتعلم مثل الوسائل التي يستخدمها المعلمون، والتي يتم توفير بعضها بواسطة المدارس الدينية في شكل سبورات وعلامات وقواميس عربية وأجهزة كمبيوتر

---

<sup>80</sup> Rondthaler E. H, "The direct method of teaching Arabic", The Modern Language Journal, 1966, 50(1), 28-32.

وأجهزة عرض وأنظمة صوت وكتب/LKS مستعارة من مكتبة المدرسة للطلاب، للفصل العاشر بينما يستخدم المعلمون الوحدات النمطية لأنهم ما زالوا في طور تحضير المعلمين وفقاً لاحتياجاتهم من وسائل الإعلام.

مناسبا برأي شاكور نازري بأن معلم اللغة العربية يمكنهم أن الطريقة الفعالة هي تشجيع الطلاب على الكلام باللغة العربية دائماً، فإن الخطوة الأولى يجب اتخاذها هي تعريف المفردات السهلة واستعمال الوسائل المفرحة أو الوسائل المرئية الأخرى، الخطوة الثانية هي إعطاء المدح أو التقدير حتى يكون الطلاب حماساً في تسليم مادة التعليم<sup>81</sup>.

#### ب- المدرسة الثانوية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا

المدرسة الثانوية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان هي المدرسة تستند إلى المدارس الداخلية الإسلامية حيث تتم عملية تعلم اللغة العربية في مكانين في المدارس الداخلية الإسلامية وفي المدارس الرسمية، حيث يقوم تعلم اللغة العربية الذي يحدث في المدارس الداخلية الإسلامية بتعليم الطلاب أولاً حول قواعد النحو والصرف مقارنة بالمفردات، في حين أن تعلم اللغة العربية الذي يحدث في الفصول الرسمية إعطاء المفردات في الأول التعلم حتى يخشى الطلاب ممارسة اللغة العربية في الكتابة أو اللغة الرسمية. لا يفهم الطلاب حقاً المواد المقدمة، خاصة طلاب الفصلا العاشر كمبتدئين حتى يعتاد الطلاب على استخدام اللغة العربية في الفصل وخارجه، يقوم المعلمون بتدريس اللغة العربية أولاً عن طريق إدخال المفردات العربية حول المواد أو المفردات اليومية لتسهيل الفهم ومهارات الاتصال اللغوي الطبيعي سواء من حيث الاستماع وممارسة الكلام والقراءة والكتابة.

---

<sup>81</sup> Syakur Nazri, "Revolusi Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab", (Yogyakarta: PT. Bintang Pustaka Abadi, 2010), hlm, 115.

من خلال التطبيق الذي تم تنفيذه، فإن تعلم اللغة العربية يتوافق مع استخدام الطريقة المباشرة لأنها تعطي الأولوية للتعلم النشط، وهي مترابطة بين المعلمين والطلاب وتؤثر على بعضها البعض، لأن هذه الطريقة يمكن أن تساعد الطلاب على تطوير مهاراتهم في اللغة العربية بطريقة طبيعية وممتعة.

وفقاً لرأي الخبراء في نظرية، فإن الطريقة المباشرة لها الخصائص الرئيسية

التي تميزها عن الطرق الأخرى، وهي:

1- تعطي هذه الطريقة الأفضلية بمهارات الاستماع والكلام بالنسبة إلى

مهارات القراءة والكتابة.

2- استخدام أسلوب المتابعة أو التقليد في نطق الجمل أو تعبيرات الحوار

ثم حفظها<sup>82</sup>.

3- منذ البداية، يدرّب الطلاب على التفكير بلغة أجنبية<sup>83</sup>.

مهارة الكلام أحد من المهارات بالكفاءة أو القدرة المحسولة في التعلم

اللغة العربية لاسيما اللغة العربية الحديثة . الكلام هو أحد من أدوات الاتصال

مثل وسيلة رئيسية بين المتكلم والمخاطب.<sup>84</sup>

ممارسة الكلام يجب مرتكز بواسطة :

1- قدرة الاستماع .

2- قدرة النطق .

3- الإتقان (النسبي) المفردات المنطوق كما أن طالب يستطيع أن

يتواصل بالمراد والمقصود المعين.

---

<sup>82</sup> Imam Makruf, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif", Cet. I, (Semarang: Need's Press, 2009), hlm, 49-50.

<sup>83</sup> Muljanto Sumardi, "Pengajaran Bahasa Asing: Sebuah Tinjauan dari Segi Metodologi", Cet. II; (Jakarta: Bulan Bintang, 1975), hlm, 33.

<sup>84</sup> Sulis Hidayati, Tesis, "Penerapan Metode Suggestopedia Dalam Meningkatkan Kemampuan Berbicara Bahasa Arab Siswa Kelas IV MI Islahul Muta allim Karang Genteng kota Mataram Tahun Pelajaran" 2011/2012, hlm, 22.

لذا من هذه ممارسة الكلام يكون استمرار من تدريب الاستماع ثم بعد ذلك يمارس بالكلام.

وفقاً لرأي مُجَّد زكي الشعباني، أن الطريقة المباشرة تحسین قدرات الطلاب في اللغة لأن المعلم يركز كثيراً على التدريب مباشرة في تحسین مهارات من مهارة الكلام ويهمل عن مهارة القراءة والكتابة وكذلك عن قواعد اللغة العربية<sup>85</sup>.

تتوافق المواد المستخدمة مع احتياجات التعلم حيث كان جميع المعلمين في السابق قد وضعوا خطط الدروس التي كان يطلبها رئيس المدرسة. خطوات إعطاء المادة مع العنوان الأنشطة اليومية أقوم بإعداد خطة الدرس الرسمية (RPP) وهي إجراء اجباري تفرضه رئاسة المدرسة على جميع المعلمين ويجب أن تتوافق مع أهداف التعلم الخاصة بكل درس. أقوم بتكرار المواد السابقة وربطها بالحياة اليومية التي تتعلق بالمواد المراد تدريسها مثل "الأنشطة اليومية". أشرح أهداف الدرس، ويستمع الطلاب إلى شرح المعلم حول المواد المراد تدريسها، وأعطيه مفردات تتعلق بـ "الأنشطة اليومية" وأشرحها باستخدام اللغة العربية. ثم أطلب من الطلاب أن يكرروا المفردات وأعيدها مرة أخرى بشكل كامل وأضعها في جمل مختلفة. ثم أسأل الطلاب عن الدرس الذي درسناه وأعطيه المشورة والتشجيع قبل انتهاء الدرس.

يتماشى ذلك مع تصريح أسيروفي في كتابه بأن كيفية تطبيق طريقة الباشرة هو تقديم المادة شفهيًا والسؤال والجواب باستخدام كلمات رجل ، أين ، ثم إذا كان المعلم متأكدًا من إتقان الطلاب للمادة المقدمة. فسيطلب من الطلاب ذلك . كررها معًا وأخيراً يتم تقديم مواد إضافية للطلاب في شكل حوار

86

---

<sup>85</sup> Muhammad Zaky Sya'bani, "Efektifitas Metode Langsung Dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab", Jurnal pemikiran dan penelitian pendidikan islam, vol 4 no 1, 2021, hlm, 41.

<sup>86</sup>Asyrofi Syamsudin, "Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab", (Yogyakarta : Pokja Akademika, 2006 ), hlm, 215.



العوامل المثبطة للتعلم في المدرسة الثانوية الأهلية روضة المتعلمين  
بميكاسان هي أن الطلاب في تعليمهم السابق في المدرسة الإعدادية والذين لم  
يدرسوا اللغة العربية مطلقاً وعندما يدخلون المدرسة الداخلية الإسلامية، يدرس  
نظرية قواعد النحو والصرف أولاً قبل التعرف على المفردات، حتى في الممارسة  
العملية، لا يتم تطبيق الكلام باللغة العربية بشكل كافٍ، لذلك عند الدراسة في  
الفصول الرسمية، يكون الطلاب غارقين في فهم اللغة العربية، أو ممارسة تعلم  
المفردات في اللغة العربية، أو عدم تعلمهم لمفردات اللغة العربية. حتى يكونوا في  
الكسلان ويصعب عليهم فهم اللغة العربية سواء عند تقديم المواد أو الممارسة،  
يمكن أيضاً تضمين الوسائل المستخدمة في العوامل المثبطة في وسائل التعلم مثل  
أجهزة الكمبيوتر المحمولة وأجهزة العرض التي لا يمكن استخدامها فجأة بحيث  
تنشط عملية التعلم.

العوامل الداعم في المدرسة الثانوية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مثل  
المعلمين ورؤساء المدارس الذين لديهم برامج خاصة، وهي المناهج اللاصفية التي  
تعتبر إلزامية خاصةً بالنسبة للصف العاشر، تستبدل المدارس جداول الدروس  
الرسمية في يوم الأحد مع البرنامج اللاصفية، كما أن الحصص سواء كان بالحصص  
الرسمية أحدها اللغة العربية. المدرسة يزيد أيضاً البرنامج مثل التعليم في كتب  
التراث المفتاح وغير ذلك في دعم فهم الطلاب اللغة العربية إما في الفصل أو في  
المدارس الداخلية الإسلامية، والمواد المستخدمة مثل تمارين الكتابة أو ممارسات  
الكلام مثل تزويد المفردات، أو قصص اللغة اعربية، و الإنشاء والحوار، وما إلى  
ذلك، يتم تضمين وسائل الإعلام أيضاً في عوامل داعمة مثل بعض الوسائل التي  
توفرها المدرسة في شكلها. أعدها المعلمون أيضاً حسب الحاجة مثل الورق  
المقوى والعلامات، الصور المتعلقة بالمواد المقدمة.

بناء على رأي الخبير تايار يوسف وسيف الأنوار اللذان قالوا ذلك. عند تطبيق الطريقة المباشرة ، إذا كان الطلاب يجدون صعوبة في فهم الشرح ، يمكن للمدرس استخدام المساعدة في شكل أدوات وأشياء وغيرها لتوفير الفهم<sup>87</sup> . من أجل الحصول على النتائج التي تم استهدافها سابقاً، يجب أن يكون لدى المعلم استراتيجية خاصة في استخدام الطريقة المباشرة لمهارات الكلام باللغة العربية لدى الطلاب .أما بالنسبة للأشياء الملاحظات بالمعلم في استخدام الطريقة هذا في التالي :<sup>88</sup>

1. تشكيل أجواء و بيئة تعلم مثل طفل يذاكر لغة الأم . هذا يعني قتل في استخدام لغة الأم جيد بواسطة مشارك طلال.
2. يجب على المعلم أولاً اختر الكلمات جملة سهلة الفهم (تشابه مع لغة الأم ). بعد هذا هو النشاط بالإضافة إلى أن يكون تقديم كلمات جديدة ذات صلة مع المواد التي تم تدريسها من قبل .
3. احضار صورة أو أشياء مؤكداً. لأن الصورة أو وسائل التعليم العميق يعلم كلمة أو الجملة.
4. التوفر القاموس وظيفية مثل تذكير المفردات الممكنة مشارك تعليم نسيت أو ليضيف مفردات جديد.
5. المعلم يجب يلاحظ استخدام القواعد. لأن القواعد النحوية تصحيح لو يحدث أخطاء بواسطة مشارك الطلاب .
6. المعلم لا يجوز أن يخطئ للطلاب مرارا. لأن في الأساس الطريقة تكون ينسخ مسودة طفل في الذكر لغة الأم .

---

<sup>87</sup> Tayar Yusuf, Syaiful Anwar, "Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab", (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 1975), hlm, 110.

<sup>87</sup> ربيكا أكسفورد، "استراتيجيات تعلم اللغة"، (مصر: مكتبة الانجلو المصرية، 1997، 43).

<sup>88</sup> Ulin Nuha, "Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab", (Yogyakarta: DIVA Press, 2012), hlm, 187-188.

وهذا يتوافق مع نظرية عبد المعين التي تقول إن مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة باللغة العربية ترتبط ارتباطاً وثيقاً ببعضها البعض ويجب أن يكون تطبيقها متسلسلاً لتحقيق الهدف المنشود<sup>89</sup>.

واستناداً إلى نظرية ونتائج المناقشة المذكورة سابقاً، رأت الباحثة أن الطريقة المباشرة في تعلم اللغة العربية تتضمن منهجاً تعليمياً مباشراً من مصدر اللغة نفسها، دون الحاجة إلى ترجمتها إلى لغة الأم أو لغة أخرى. تهدف هذه الطريقة إلى إنشاء بيئة تعلم أكثر للغة العربية، وتحسين الفهم ومهارات الاتصال اللغوي الطبيعي، ودمج مهارات الكلام والاستماع والقراءة والكتابة ببرنامج الالصفية.

يعزز استخدام الطريقة المباشرة في تعلم اللغة العربية التعلم النشط والتفاعلي والسياقي. يمكن أن تساعد هذه الطريقة الطلاب على تطوير مهارات اللغة العربية بطريقة طبيعية وممتعة. ومع ذلك، من المهم أن نتذكر أن كل طريقة تعلم لها عوامل إما الداعمة والمثبطة، ويجب اختيارها وفقاً لاحتياجات وخصائص الطلاب بالإضافة إلى سياق التعلم الداعم، كما تم تنفيذه في مجالات المدرسة الثانوية الإسلامية (الحكومية سامبانج و الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا).

على الرغم من أن الطريقة المباشرة لها عوامل مثبطة وداعمة، إلا أن استخدامها الصحيح والداعم يمكن أن يوفر فوائد كبيرة للطلاب الذين يرغبون في إتقان اللغة العربية بشكل جيد. يمكن أيضاً تعزيز ذلك من خلال مناهج أخرى لتعلم اللغة، مثل استخدام الوسائل وممارسة الكلام وتمارين الفهم المختلفة.

فوائد البرنامج اللامنهجي الذي يستخدم طرقاً مباشرة للقدرة على الكلام باللغة العربية في كل من المدرسة الثانوية الإسلامية (الحكومية سامبانج و

---

<sup>89</sup>Abdul Mu'in, "Analisis kontrastif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia", (Jakarta: PT. Pustaka Al Husna Baru, 2004), hlm, 34.

الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا)، يشعر المعلمون أنهم ساعدوا لأن الطلاب بدأوا في فهم اللغة العربية ببطء سواء من حيث الكتابة أو الكلام باللغة العربية بحيث يخلق حماسًا للتعلم وحماسة عالية تؤثر بشكل كبير على فهم الطلاب عندما يكونون في الفصل، ولديهم الكثير من وقت الدراسة، كما بدأ الطلاب أيضًا في الإعجاب باللغة العربية وممارستها كثيرًا.

## الفصل السادس

### الخاتمة

#### أ- ملخص نتائج البحث

بعد تنفيذ البحث وتوضيح بيان البحث عن تطبيق الطريقة المباشرة على تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا في الفصول السابقة، يمكن أن نستنتج كما يلي:

1- يكون تطبيق تعليم اللغة العربية بالطريقة المباشرة مناسبة في الفصل، ولكن بأحوال التلاميذ المتنوعة تسبب بعض المسائل للأساتيد في التعليم العربية. وكذلك بقصر الأوقات التعليم يكون التعليم ناقصا. يعود المعلم بالتكلم العربية في بيان التعليم العربية كي يكون التلاميذ متعودا على الاتصال بالعربية وناشطا في التعليم العربية.

2- العوامل المشدد في تعليم اللغة العربية بالطريقة المباشرة منها مخصصات الأوقات القصيرة، أحوال التلاميذ المتنوعة، تنقص رغبة التلاميذ في التعليم العربية، استخدام الوسائل الكتروني ككشاف الضوئي، ومكبر الصوت، وكمبيوتر الذي لايعمل فجأة والبيئة المفسدة. وأما العوامل المعاون في تعليم اللغة العربية بالطريقة المباشرة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا هي البرنامج الخاص كالفصل الإضافي الذي متفق برئيس المدرسة والأساتيد باختلاف مخصصات الأوقات فقط، واستخدام الوسائل الموجودة في المدرسة.

## ب- التوصيات والاقتراحات

بعد بحث الباحثة إجراء عملية البحث و ركزت على نتائج البحث، إذن

الباحثة تستطيع إعطاء اقتراحات كالتالي:

1. يكون تطبيق تعليم اللغة العربية بالطريقة المباشرة مناسبة. فلا بد استخدام هذه الطريقة في تعليم اللغة العربية.
2. الرجاء في ترقية نشاطة التلاميذ إما بالتشجيع الجيد أو بالتوجيه والمرافقة الخاصة للتلاميذ. وكذلك لا بد التطبيق والتدبير في ممارسة اللغة العربية كي لا يكون التلاميذ ناسيا ويعودهم باستخدام العربية الجيد.
3. للمتعلم العربية، تقدر على ترقية جودة ومعرفة العربية الجيد إما من النظرية أو العملية. وكذلك الاستماع الجيد خلال شرح المدرس المدرس المتعلق بالعربية كي يسهلهم في فهم وتطبيق العربية الجيد.

## قائمة المصادر والمراجع

### المراجع العربية

أرشد الأزهر. 1998. "مدخل إلى طرق تعليم اللّغة العربية للمدرسي اللّغة العربيّة" ،  
Cet. أوجونج باندانج: ناشر AHKAM.

أوش احمد عبده. "مداخيل تعليم اللغة العربية". (مكة المكرمة: جماعة أم القرى).

ايليان احمد فؤاد محمود. 1992. "المهارات اللغوية: محياتها وطريق تدريسيها دار المسلم  
للنصر والتوزي". الرياض.

حماده ايناهستيم، "الإتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى  
لغير الناطقين بها"، (ملتزم الطبع والنشر دار الفكر العربي شارع جواد حسن 1987،  
12).

رييكا أكسفورد، "إستراتيجيات تعلم اللغة"، (مصر: مكتبة الانجلو المصرية، 1997،  
43).

طعيمة رشدي أحمد. 1410 هـ - 1989 م. "تعليم العربية لغير الناطقين بها: منهجوه  
وأصلوبه". مصر: الإيسيسكو و WICS.

مُجد إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، الإراء الأردنية، 1988

مُجد زكي السياباني، "فعالية الطريقة المباشر في زيادة مهارات كلام العربية" ، مجلة  
التفكير و يذاكر تعليم الإسلام ج 4 رقم 1 2021 ص 41.

محمود كامل الناقية، "تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، أسسه مداخله وطرق تدريسه"، (مكة المكرمة: جامعة أم القراء، 1985).

النقا محمود كامل. 1985. "تعليم اللغة العربية للنطق بلغة أخرى: أسوسوه، محايлович، ثورق التدريسية". مكة المكرمة: جمعة أم القرى.

### المراجع الإنجليزية

- B. Kumaravadivelu. 2006. "Understanding Language Teaching: From Method to Postmethod". (London: Lawrence Erlbaum Associates).
- Bogdan, Robert., Sari Knoop Biklen. 1982. "Qualitatif Research For Education: and Introduction to theory and methods". (Boston: Allyn & Baccon Inc).
- Rondthaler E. H. 1988. "The direct method of teaching Arabic", The Modern Language Journal, 1966, 50(1).

### المراجع الإندونيسية

- Abd Allah al-Bashir Ahmad. "Mudhakkirah Ta'lim al-Kalam". (Jakarta, Ma'had al-Ulum al-Islamiyah wa al-Arabiyah bi Indunisiya).
- Afrizal. 2014. "Metode Penelitian Kualitatif". Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Ardiansyah M. Asrori, "Artikel Pendidikan: Pengertian Madrasah Unggulan" dalam <http://www.majalahpendidikan.com>, April, 2015, diakses tanggal 25 Mei 2023.
- Arif Muhammad Arif. 2019. "Metode Langsung (Direct Method) Dalam Pembelajaran Bahasa Arab, (Allisan, 1 Februari)".
- Arikunto Suharsimi. 2006. "Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek Edisi Revisi VI". Jakarta: Rineka Cipta.
- Arsyad Azhar. 1998. "Madkhal ila Thuruq Ta'lim Al-Lughoh al -'arobiyah li Mudarrisi al -Lughoh Al -'arobiyah". Cet.1. (Ujung Pandang: Penerbit AHKAM).
- Azwar Saifuddin. 2004. "Metode Penelitian". Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Bungin Burhan. 2011. "Penelitian Kualitatif". (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada).



- Burhan Bungin. 2001. *“Penelitian Kualitatif”*. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada.
- Effendy Ahmad Fuad. 2009. *“Metodologi Pengajaran Bahasa Arab”*. Cet. IV. Malang: Misykat.
- Effendy Ahmad Fuad. 2009. *“Metodologi Pengajaran Bahasa Arab”*. Malang: Misykat.
- Hermawan Acep Hermawan. 2009. *“Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab”*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya Offset.
- Hermawan Acep. 2011. *“Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab”*, Cet, I. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Hidayati Sulis, Tesis, *“Penerapan Metode Suggestopedia Dalam Meningkatkan Kemampuan Berbicara Bahasa Arab Siswa Kelas IV MI Islahul Muta allim Karang Genteng kota Mataram Tahun Pelajaran”* 2011/2012.
- Iskandarwassid., Dadang Sunendar. 2008. *“Strategi Pembelajaran Bahasa”*, (Bandung Remaja Rosdakarya).
- Izzan Ahmad. 2009. *“Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab”*. Bandung: Humaniora.
- Lexy J. Moleong. 2014. *“Metodologi Penelitian Kualitatif”*. Bandung: Remaja Rosda Karya.
- M. Abdul Hamid, et al. 2008. *“Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan. Metode, Strategi, Materi dan Media”*,. Cet, I, Malang: UIN-Malang Press.
- Makruf Imam. 2009. *“Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif”*, Cet. I. Semarang: Need’s Press.
- Masyitoh. 2009. *“Strategi Pembelajaran, Dirjen Pendidikan Islam”*. (Departemen Agama RI).
- Mawarni Devita. 2019. *“Penerapan Pembelajaran Maharah Kalam Dengan Metode Langsung: Studi Kasus di SMA IT Bakar Yogyakarta”*.
- Milles & Huberman. 1992. *“Analisis Data Kualitatif”*. Jakarta: Universitas Indonesia Press.
- Milles., Huberman. 2014. *“Analisis Data Kualitatif”*. (Jakarta: Universitas Indonesia Press).
- Mu’in Abdul. 2004. *“Analisis Kontrasif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia”*. (Jakarta: PT. Pustaka Al Husna Baru).

- Mu'in Abdul. 2004. *"Analisis Kontrastif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia"*. (Jakarta: PT. Pustaka Al Husna Baru).
- Mulyanto Sumardi. 1979. *"Pengajaran Bahasa Asing"*. (Jakarta: Bulan Bintang).
- Mulyasa, 2004. *"Manajemen Berbasis Sekolah"*. (Bandung: Remaja Rosdakarya).
- Muttaqin Zaenal. Tesis. *"Pengaruh Muhadhoroh Terhadap Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Peserta Didik Kelas IX SMP Daar El-Qolam Tangerang Banten Tahun 2019/2020"*. (Surabaya: UINSA).
- Nalole Darwati. 2018. *"Meningkatkan Keterampilan Berbicara (Maharah Al-Kalam) Melalui Metode Muhadatsah dalam Pembelajaran Bahasa Arab"*.
- Nasir. 2008. *"Bagaimana Menggunakan Studi Komparatif"*. Jakarta: Rosda Karya.
- Nazri Syakur. 2010. *"Revolusi Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab"*. (Yogyakarta: PT. Bintang Pustaka Abadi).
- Nurhidayati Ririn, dkk. 2019. *"Penerapan Metode Langsung (Thariqoh Mubasyaroh) Pada Pembelajaran Bahasa Arab dalam Meningkatkan Maharah Kalam Kelas IX MTsN Gresik"*.
- Nuzula Firdausin. 2020. *"Penggunaan Metode Langsung Untuk Pembelajaran Maharah Kalam di Ma'had Umar Bin Khattab Sidoarjo di Kelas Tamhidi"*.
- Rikabi Jaudat. 1996. *"Turuqu Tadris al-Lughah al-'Arabiyah"*. (Damaskus: Dar al-Fikr).
- Roestiyah NK. 2012. *"Strategi Belajar Mengajar"*. (Jakarta: Rineka Cipta).
- Rosyidi Abd. Wahab Rosyidi & Mamlu'atul Ni'mah. 2011. *"Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab"*. Malang: UIN-Maliki Press.
- S. Richard, Jack C dan Rodgers Theodore S. 2001. *"Pendekatan dan Metode Dalam Pengajaran Bahasa"*. (Amerika Serikat: Cambridge University Press).
- Saidun Fiddaroini. 2002. *"Efektivitas dan Efisiensi Sosialisasi Bahasa Arab"*. (Surabaya: CV. Cempaka).
- Sanjaya Wina. 2013. *"Penelitian Pendidikan: Jenis, Metode, Dan Prosedur"*. Jakarta: Kencana Prenada Media Group.

- Subhan Muhammad. 2015. *“Efektifitas Penggunaan Metode Mubasyaroh Dalam Mengatasi Rendahnya Maharah Kalam Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Peserta didik Kelas X di MAN Yogyakarta III”*. Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga.
- Sugiyono. 2018. *“Metode Penelitian Kualitatif, Kuantitatif Dan R&D”*. Bandung: ALFABETA.
- Sumardi Muljiyanto. 1975. *“Pengajaran Bahasa Asing: Sebuah Tinjauan dari Segi Metodologi”*, Cet. II.: Jakarta: Bulan Bintang.
- Sya’bani Muhammad Zaky. 2021. *“Efektifitas Metode Langsung Dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab”*. Jurnal pemikiran dan penelitian pendidikan islam, vol 4 no 1.
- Syaiful Bahri., Azwan Zain. 2010. *“Setrategi Belajar Mengajar”*. (Jakarta: Rineka Cipta).
- Syamsudin Asyrofi dkk. 2006. *“Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab”*. (Yogyakarta: Pokja Akademika).
- Tanzeh Ahmad. 2009. *“Pengantar Metode Penelitian”*. Yogyakarta: Teras.
- Ulin Nuha. 2012. *“Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab”*. (Yogyakarta: DIVA Press).
- Wa Muna. 2011. *“Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Aplikasinya”*. (Yogyakarta: Teras).
- Yusuf Tayar., Syaiful Anwar 1975. *“Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab”*. (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada).
- Zaenuddin Radliyah dkk. 2005. *“Metodologi dan Strateg Alternatif”*. (Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group).

# قائمة الملاحق

## PEDOMAN WAWANCARA DENGAN PENDIDIK

Nama :

Waktu Wawancara :

NO	Pertanyaan Penelitian	Pendidik
1.	Apakah pendidik bahasa Arab mempersiapkan perangkat pembelajaran sebelum masuk kelas?	
2.	Bagaimana pendidik bahasa Arab memberikan semangat atau motivasi pada peserta didik dalam memulai pelajaran bahasa Arab?	
3.	Bagaimana peserta didik memperhatikan pendidik saat pembelajaran bahasa Arab pada kemampuan Maharah Kalam di dalam kelas?	
4.	Bagaimana respon pendidik ketika peserta didik menemukan materi pembelajaran bahasa Arab yang sulit pada kemampuan Maharah Kalam?	
5.	Bagaimana cara pendidik menyampaikan materi bahasa Arab tersebut dengan menggunakan metode langsung pada kemampuan Maharah Kalam?	
6.	Kategori peserta didik seperti apakah menurut pendidik yang dianggap mampu dalam pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan metode langsung pada kemampuan Maharah Kalam?	
7.	Apasaja materi pembelajaran bahasa Arab yang menggunakan metode langsung pada kemampuan Maharah Kalam?	
8.	Bagaimana cara mengukur kemampuan/penilaian pendidik setelah pembelajaran tersebut dilaksanakan pada peserta didik?	
9.	Kapansaja pembelajaran tersebut dilaksanakan pada	

	peserta didik?	
<b>10.</b>	Bagaimana cara mengatasi peserta didik kelas X MA yang cara belajarnya berbeda dalam menerapkan metode langsung pada kemampuan Maharah Kalam tersebut?	
<b>11.</b>	Bagaimana cara pendidik dalam meningkat semangat belajar yang tinggi kepada peserta didik?	
<b>12.</b>	Apasaja faktor penghambat penggunaan metode langsung pada kemampuan berbicara peserta didik?	
<b>13.</b>	Apasaja faktor pendukung penggunaan metode langsung pada kemampuan berbicara peserta didik?	

## PEDOMAN WAWANCARA DENGAN PESERTA DIDIK

Nama :

Waktu Wawancara :

NO	Pertanyaan Penelitian	Peserta didik
1.	Bagaimana pendapat peserta didik kelas X MA dengan penggunaan metode langsung dengan materi bahasa Arab pada kemampuan mereka dalam Maharah Kalam?	
2.	Sejauh mana peserta didik kelas X MA mampu memahami penggunaan metode langsung tersebut pada kemampuan Maharah Kalam?	
3.	Apasaja faktor penghambat dan pendukung penerapan metode Langsung pada kemampuan Maharah Kalam peserta didik kelas X MA?	
4.	Bagaimana keadaan/pendapat peserta didik ketika mendapatkan materi bahasa Arab dengan menerapkan metode langsung pada kemampuan Maharah Kalam yang menurut mereka sulit di kelas X MA?	
5.	Bagaimana menurut peserta didik kelas X MA dengan penggunaan metode langsung pada kemampuan Maharah Kalam? apakah mereka tambah memahami pembelajaran tersebut ata tidak?	

## FORMAT OBSERVASI

### PEMBELAJARAN MATERI BAHASA ARAB KELAS X E MAN SAMPANG

No	Aspek Yang Diamati	Deskripsi Hasil Pengamatan
<b>Proses Pembelajaran</b>		
1.	Bagaimana pendidik membuka pembelajaran?	Pendidik membuka kegiatan pembelajaran dengan salam dan mengajak peserta didik untuk berdo'a, memeriksa kehadiran peserta didik melalui lembar absensi baik offline maupun online, menyampaikan tujuan yang diharapkan serta mengaitkan dengan materi sebelumnya dengan materi yang akan dibahas, memberikan motivasi semangat belajar kepada peserta didik.
2.	Bagaimana penyajian materi pembelajaran?	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Pendidik menunjukkan gambar yang berkaitan dengan mufradat التعارف و التحيات selanjutnya melafalkan mufradat sesuai gambar.</li> <li>•Peserta didik mengucap ulang mufradat yang dilafalkan oleh pendidik.</li> <li>•pendidik memerintahkan peserta didik mencari arti mufradat yang belum diketahui dalam kamus atau di buku.</li> <li>•Pendidik memerintahkan peserta didik menutup buku, kemudian membacakan mufradat dan peserta didik menirukan.</li> <li>•Pendidik membacakan mufradat dan peserta didik mengartikan makna mufradat yang dibacakan pendidik.</li> <li>•Pendidik memerintahkan peserta didik untuk membaca mufradat dengan tepat beserta maknanya.</li> <li>•Pendidik memberi latihan (tadrib) untuk mengetahui penguasaan peserta didik terhadap mufradat baru.</li> <li>•Guru membuat penilaian terhadap kemampuan penguasaan mufradat peserta didik.</li> </ul>
3.	Bagaimana metode pembelajaran yang digunakan?	Metode yang digunakan adalah metode langsung, dimana pendidik menerangkannya secara langsung dan secara praktik, dengan menggunakan bahasa Arab dan diterjemahkan ke dalam bahasa Indonesia bagi peserta didik yang tidak memahami maknanya.
4.	Bahasa apa yang digunakan?	Dalam proses pembelajaran, bahasa yang digunakan adalah bahasa Arab dan Indonesia.
5.	Bagaimana penggunaan waktu?	Waktu yang digunakan sesuai dengan alokasi waktu yang dibutuhkan.
6.	Bagaimana cara memotivasi mahasiswa?	Pendidik memberikan umpan untuk meningkatkan konsentrasi peserta didik dan memancing dengan



		pertanyaan yang ringan. Terkadang pendidik memberikan kata-kata motivasi secara langsung agar peserta didik semakin giat belajar.
7.	Bagaimana teknik pengelolaan kelas?	Pendidik bertanya untuk mengingatkan materi. Menegaskan konsep. Mengecek pemahaman peserta didik, dengan cara bertanya kepada salah satu peserta didik yang kemudian peserta didik yang lainnya diminta untuk mengulang kembali atau membenarkan jawabannya
.9.	Media pembelajaran apa yang digunakan?	Buku Teks, Papan tulis/White Board, Handout materi, Referensi lain yang mendukung.
10.	Bagaimana evaluasi yang dilakukan oleh pendidik?	Evaluasi dilakukan dengan memberikan latihan bersamaan KBM.
11.	Bagaimana pserta didik menutup pelajaran?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pendidik dan peserta didik melakukan refleksi hasil proses pembelajaran <i>daring</i> yang telah dilaksanakan</li> <li>• Pendidik memberikan apresiasi kepada siswa yang dapat mengikuti pembelajaran daring dengan baik dan disiplin</li> <li>• Pendidik memberikan evaluasi untuk mengukur kemampuan peserta didik dan atau mengukur ketuntasan pembelajaran</li> <li>• Pendidik menyampaikan informasi tentang materi pembelajaran selanjutnya</li> </ul>
<b>Kondisi Kelas</b>		
12.	Bagiaman tata letak ruang kelas?	Kelas X E MAN Sampang berada di sebelah timur dekat dengan ruang Laboratorium, situasi kelas terlihat bersih.
13.	Bagaimana fasilitas kelas?	Kelas/lokal ini dilengkapi dengan 1 set meja pengajar, 16 meja, 32 kursi peserta didik, 1 papan tulis putih berserta ATKnya, 1 jam dinding, LCD, inventaris papa data peserta didik, serta dilengkapi dengan alat-alat kebersihan.
14.	Bagaiman perilaku Mahasiswa saat pembelajaran?	Masing-masing kelas X diisi oleh 32 peserta didik, terlihat antara peserta didik yang aktif dan yang pasif, hal ini karena tidak semua peserta didik faham benar tentang materi pembelajaran bahasa Arab, dimana peserta didik yang memiliki penguasaan terhadap kemampuan bahasa sangat mudah untuk memahami dan mengerjakan latihan-latihan yang diberikan, atau menjawab pertanyaan yang diajukan oleh pendidik, sehingga peserta didik yang tidak memiliki kemampuan bahasa cenderung hanya mendengarkan penjelasan yang disampaikan oleh peserta didik

## FORMAT OBSERVASI

### PEMBELAJARAN MATERI BAHASA ARAB KELAS X MAS PAMEKASAN

No	Aspek Yang Diamati	Deskripsi Hasil Pengamatan
<b>Proses Pembelajaran</b>		
1.	Bagaimana pendidik membuka pembelajaran?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pendidik memasuki kelas dan memberi salam</li> <li>• Pendidik menyiapkan kondisi kelas sebaik mungkin 10 menit</li> <li>• Pendidik menanyakan tentang materi pelajaran dan tanggal</li> <li>• Pendidik mereview/mengulang kembali materi sebelumnya</li> <li>• Pendidik mengaitkan kehidupan sehari-hari yang menyangkut materi yang akan diajarkan</li> <li>• Pendidik menyampaikan tujuan dan materi pembelajaran yang akan diajarkan</li> </ul>
2.	Bagaimana penyajian materi pembelajaran?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Peserta didik menyimak penjelasan pendidik mengenai materi yang akan diajarkan</li> <li>• Pendidik menerangkan dan memberi kosa kata mengenai الأنشطة اليومية</li> <li>• Pendidik meminta peserta didik untuk mengulangi kosa kata mengenai الأنشطة اليومية</li> <li>• Pendidik menggulang kembali kosa kata tersebut secara keseluruhan dan meletakkan kosa kata tersebut ke dalam beberapa kalimat</li> <li>• Pendidik meminta peserta didik membuka buku materi bahasa Arab dan memerhatikannya</li> <li>• Pendidik meminta beberapa peserta didik untuk bercerita mengenai kegiatan sehari-hari menggunakan bahasa Arab</li> </ul>
3.	Bagaimana metode pembelajaran yang digunakan?	Metode yang digunakan adalah metode langsung dan tanya jawab, di mana pendidik menerangkannya secara langsung dan secara praktik, dengan menggunakan bahasa Arab dan ditarjamahkan ke dalam bahasa Indonesia bagi peserta didik yang tidak memahami maknanya.
4.	Bahasa apa yang digunakan?	Dalam proses pembelajaran, bahasa yang digunakan adalah bahasa Arab dan Indonesia.
5.	Bagaimana penggunaan	Waktu yang digunakan sesuai dengan alokasi waktu

	waktu?	yang dibutuhkan.
6.	Bagaimana cara memotivasi mahasiswa?	Pendidik memberikan kata-kata motivasi bahwa belajar bahasa Arab itu tidak sesulit yang peserta didik bayangkan.
7.	Bagaimana teknik pengelolaan kelas?	Pendidik bertanya untuk mengingatkan materi. Menegaskan konsep. Mengecek pemahaman peserta didik, dengan cara bertanya kepada salah satu peserta didik yang kemudian peserta didik yang lainnya diminta untuk mengulang kembali atau membenarkan jawabannya
.9.	Media pembelajaran apa yang digunakan?	Buku Teks ayo fasih berbahasa Arab, Kamus bahasa Arab, papan tulis dan kapur tulis.
10.	Bagaimana evaluasi yang dilakukan oleh pendidik?	Evaluasi dilakukan dengan memberikan latihan bersamaan KBM dan sharing bahasa Arab atau kosa kata yang tidak dipahami.
11.	Bagaimana pserta didik menutup pelajaran?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pendidik membaca tulisan yang ada di papan tulis dan meminta peserta didik menulis apa yang ada di papan tulis, membaca absen kehadiran peserta didik</li> <li>• Pendidik meminta peserta didik membaca dan bermusyawarah dengan temannya sebelum pertanyaan diajukan</li> <li>• Pendidik meminta peserta didik untuk menutup buku bahasa Arab sebelum menanyakan soal tentang pelajaran yang telah dipelajari.</li> <li>• Pendidik menanyakan kepada peserta didik tentang pelajaran yang telah dipelajari</li> <li>• Pendidik memotivasi peserta didik dan memberi nasehat sebelum pelajaran diakhiri</li> <li>• Pendidik memberi salam</li> </ul>
<b>Kondisi Kelas</b>		
12.	Bagiaman tata letak ruang kelas?	Kelas X MAS Pamekasan berada di lantai dua, situasi kelas terlihat bersih.
13.	Bagaimana fasilitas kelas?	Kelas/lokal ini dilengkapi dengan 1 set meja pengajar, 27 set bangku peserta didik, 1 papan tulis hitam berserta ATKnya, 1 jam dinding, serta dilengkapi dengan alat-alat kebersihan.
14.	Bagaiman perilaku Mahasiswa saat pembelajaran?	Kelas X diisi oleh 27 peserta didik, terlihat antara peserta didik yang aktif dan yang pasif, hal ini karena tidak semua peserta didik faham benar tentang materi pembelajaran bahasa Arab, dimana peserta didik yang memiliki penguasaan terhadap kemampuan bahasa sangat mudah untuk memahami dan mengerjakan latihan-latihan yang diberikan, atau menjawab pertanyaan yang diajukan oleh pendidik, sehingga peserta didik yang tidak memiliki

		kemampuan bahasa cenderung hanya mendengarkan penjelasan yang disampaikan oleh peserta didik
--	--	--



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
**PASCASARJANA**

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133, Faksimile (0341) 531130  
Website: <https://pasca.uin-malang.ac.id/>, Email: [pps@uin-malang.ac.id](mailto:pps@uin-malang.ac.id)

Nomor : B-238/Ps/TL.00/05/20  
Lampiran : -  
Perihal : **Permohonan Izin Penelitian**

22 Mei 2023

Yth. Bapak / Ibu Kepala  
**Madrasah Aliyah Negeri (MAN) Sampang Madura**  
di – Tempat

*Assalamu'alaikum Wr. Wb.*

Dalam rangka penyelesaian tugas akhir studi, kami mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan izin penelitian serta pengumpulan data dan informasi terkait objek penelitian yang dilakukan oleh mahasiswa kami berikut ini:

Nama : Athira Fakhriatuz Zamani  
NIM : 210104210080  
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab  
Dosen Pembimbing : 1. Dr. H. Abdul Wahab Rosyidi, M.Pd  
2. Dr. H. R. Taufiqurrochman, MA  
Judul Penelitian : تطبيق الطريقة المباشرة على مهارة الكلام في المدرسة العالية الحكومية (MAN) سامبانج ومدرسة العالية الأهلية روضة المتعلمين (MAS) باميكاسان مادور

Demikian surat permohonan izin penelitian ini kami sampaikan, atas perhatian dan izin yang diberikan, kami ucapkan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*

Direktur,  
  
Wahidmurni





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
**PASCASARJANA**

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133, Faksimile (0341) 531130  
Website: <https://pasca.uin-malang.ac.id/>, Email: [pps@uin-malang.ac.id](mailto:pps@uin-malang.ac.id)

Nomor : B-239/Ps/TL.00/05/20  
Lampiran : -  
Perihal : **Permohonan Izin Penelitian**

22 Mei 2023

Yth. Bapak / Ibu Kepala  
**Madrasah Aliyah Swasta (MAS) Raudhatul Muta'allimin Pamekasa Madura**  
di – Tempat

*Assalamu'alaikum Wr. Wb.*

Dalam rangka penyelesaian tugas akhir studi, kami mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan izin penelitian serta pengumpulan data dan informasi terkait objek penelitian yang dilakukan oleh mahasiswa kami berikut ini:

Nama : Athira Fakhriatuz Zamani  
NIM : 210104210080  
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab  
Dosen Pembimbing : 1. Dr. H. Abdul Wahab Rosyidi, M.Pd  
2. Dr. H. R. Taufiqurrochman, MA  
Judul Penelitian : تطبيق الطريقة المباشرة على مهارة الكلام في المدرسة العالية الحكومية (MAN) سامبانج ومدرسة العالية الأهلية روضة المتعلمين (MAS) باميكاسان مادور

Demikian surat permohonan izin penelitian ini kami sampaikan, atas perhatian dan izin yang diberikan, kami ucapkan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*

Direktur,  
  
Wahidmurni





**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN SAMPANG  
MADRASAH ALIYAH NEGERI**

Jalan Jaksa Agung Suprpto Nomor 88 Sampang 69213  
Telepon (0323) 321513 NSM: 131135270001 NPSN: 20584587  
Website: [www.mansa.sch.id](http://www.mansa.sch.id) E-mail: [man\\_sampang80@yahoo.com](mailto:man_sampang80@yahoo.com)

**SURAT KETERANGAN**

Nomor : 208/Ma.13.21.01/TL.00/05/2023

Yang bertanda tangan dibawah ini,

Nama : Mukhlisotun  
NIP : 19731004 200003 2 001  
Jabatan : Kepala Madrasah  
Satuan Pendidikan : Madrasah Aliyah Negeri Sampang

Dengan ini memberikan ijin penelitian kepada :

Nama : Athira Fakriatuz Zamani  
NIM : 210104210080  
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab  
Perguruan Tinggi : Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

Dalam rangka penyelesaian tugas akhir studi, penelitian serta pengumpulan data dan informasi terkait objek penelitian yang dilakukan.

Demikian surat keterangan ini kami buat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Sampang, 24 Mei 2023

Kepala



Mukhlisotun



**YAYASAN AL-RAUDLAH BANDARAN  
PONDOK PESANTREN RAUDLATUL MUTA'ALLIMIN  
MADRASAH ALIYAH RAUDLATUL MUTA'ALLIMIN**

**STATUS TERAKREDITASI B NPSN : 20584412**

DUSUN OMBUL 2 DESA BANDARAN TLANAKAN PAMEKASAN

E-mail : [masramu2008@gmail.com](mailto:masramu2008@gmail.com) dan Kode Pos 69371

*Sekretariat : Komplek PPS. Raudlatul Muta'allimin - Ombul II - Bandaran - Tlanakan - Pamekasan 69371*

**SURAT KETERANGAN IZIN PENELITIAN**

Nomor : 184/MASRAMU/V/2023

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : MUZAYYIN, S.Ag  
Jabatan : Kepala Madrasah Aliyah Raudlatul Muta'allimin  
Nama Satuan Pendidikan : Madrasah Aliyah Swasta Raudlatul Muta'allimin  
Alamat Satuan Pendidikan : Ombul 2 Bandaran Tlanakan Pamekasan

Dengan ini memberikan izin penelitian kepada :

Nama : Athira Fakhriatuz Zamani  
NIM : 210104210080  
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab  
Pascasarjana : Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

Dalam rangka penyelesaian tugas akhir studi, penelitian serta pengumpulan data dan informasi terkait objek penelitian yang dilakukan.

Demikian Surat Keterangan Izin Penelitian ini, kami berikan kepada yang bersangkutan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Pamekasan, 24 Mei 2023

Kepala Madrasah,



  
**MUZAYYIN, S.Ag**



## RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Nama Sekolah : Madrasah Aliyah Raudlatul Muta'allimien  
Mata Pelajaran : Bahasa Arab  
Kelas/Semester : X/1  
Maharah : *Kalam, qiraah, kitabah, istima'*  
Alokasi Waktu : 40 Menit

### **Standar Kompetensi:**

Mengetahui kosa kata bahasa Arab yang benar dan menggunakannya dalam percakapan sehari-hari

### **Kompetensi Dasar:**

Mengerti dan dapat mengucapkan kembali kosa kata tentang الأنشطة اليومية serta dapat menyusunnya menjadi beberapa kalimat.

### **Tujuan pembelajaran:**

Siswa mampu memahami dan menceritakan kegiatan sehari الأنشطة اليومية dengan menggunakan bahasa Arab yang baik.

### **Materi Pembelajaran:**

Bahasa Arab dalam judul (الأنشطة اليومية)

### **Metode Pembelajaran:**

1. Metode Langsung
2. Tanya Jawab

### **Langkah-langkah**

NO	KEGIATAN	WAKTU
1	Kegiatan Pendahuluan Appersepsi <ul style="list-style-type: none"><li>• Mempersiapkan materi yang akan diajarkan</li><li>• Guru memasuki kelas dan memberi salam</li><li>• Guru menyiapkan kondisi kelas sebaik mungkm 10 menit</li><li>• Guru menanyakan tentang materi pelajaran dan tanggal</li><li>• Guru mereview/mengulang kembali materi sebelumnya</li><li>• Guru mengaitkan kehidupan sehari-hari yang menyangkut materi yang akan diajarkan</li><li>• Guru menyampaikan tujuan dan materi pembelajaran yang akan diajarkan</li></ul>	10 menit
2.	Kegiatan Inti <ul style="list-style-type: none"><li>• Siswa menyimak penjelasan guru mengenai materi yang akan diajarkan</li><li>• Guru menerangkan dan memberi kosa kata mengenai الأنشطة</li></ul>	



## قائمة الصور

مقابلة مع رئيسة المدرسة الثانوية

الإسلامية الحكومية سامبانج



مقابلة مع المعلمة اللغة في العربية

المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج



أنشطة تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج



مقابلات مع الطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج



مقابلة مع المعلمة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا



مقابلات مع الطالبات في المدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا



أنشطة تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا





وثائق المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سامبانج مادورا (MAN)



وثائق المدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية روضة المتعلمين بميكاسان مادورا (MAS)



## السيرة الذاتية



### أ- المعلومة الشخصية

الإسم : عطيرا فخریتوز زماني  
مكان وتاريخ الميلاد : سامبانج، 24، يوليو 1998  
الجنسية : الإندونيسي  
العنوان : سامبانج مادورا  
رقم الجوال : 087890851539  
البريد الإلكتروني : athirafakhriyazamani@gmail.com

### ب- المستوى الدراسي

السنة	المستوى الدراسي
2004-2003	روضة الأطفال دارما وانيتا جمفلوغ سامبانج مادورا
2010-2005	المدرسة الإبتدائية تمبائان ساتو جمفلوغ سامبانج مادورا
2016-2010	بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومناف مادورا
2021-2017	جامعة النور الجديد الإسلامية بيطان بروبونجا
2023-2021	جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج